



ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception recettes judiciaires - Cour d'appel...
Mois de *juillet 1962*

N° Quittances	Dépenses (R.V.M. 61) Art. 012.000	Actes notariés (R.V.M. 61) Art. 012.000	Autres recettes (R.V.M. 61) Art. 012.000		
			Frais de Justice	Droit de transcription	Etc...
<i>Quittance n° 18/62 de 12.6</i>	—	—	—	1440	—
Total				86 8.	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *1440*

mille quatre cent quarante francs
Le Greffier... *Kibungu le 31/8/62*
GASHAMU François

1440frs

REC Le *31/8/62*
C.T. 1023 Kibungu
J.B. Habimana

For

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
28/7	197	Recu de ^{app.} Mirembo de la colline		4	
62	62	Shywa - Commune Kibare		100	
		Préfecture Kibungu pour			
		taxe d'inscription			
		C/ Barugayabo résident			
		la même colline que le			
		demandeur - objet de			
		contestation « Uryotke			
		off. n° 456/60/12			
		- Cour d'appel			
		appel au Trib. du Pays			
		quittance n° 1/18. -	240	240	
18/7	207	Recu de Kabera, colline			
62	62	Gashini - Commune - Rukera			
		Préfect. - Kibungu pour			
		taxe d'inscription			
		C/ Hitimana résident			
		la même commune			
		objet de contestation			
		21.000 frs			
		off. n° 36/62/3 c			
		appel à la Cour d'Appel			
		quittance n° 2/8		240	
				100	
				480	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
24/7	62	Rapport		100 480	
21/7	62	Rcu de Kabera - colline: Gashini - commune: Rukara Préfecture: Kibungu pour Tese d'inscription c/ Kujeguhakwa habitant la même commune objet de contestation: 24.888 fr y'ibindiyamutesheje 22/7 1 affaire n° 34/62/3c rendue par le Tribunal Kibungu - appel à la Cour d'appel qui Hance n° 3/8		240	
22/7	62	Rcu de Kabera - colline Gashini Commune: Rukara, Préfecture Kibungu, pour Tese d' inscription c/ Rukoreza Habitant la même commune que Kabera. objet de contestation 19.400 fr y'ibindiyamutesheje 1 aff. n° 35/62/3c rendue par le Tribunal Kibungu appel à la Cour d' Appel qui Hance n° 4/8		240	
				100	

960

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
23/8	23/6	Repart Recu de Bigirimana de colline Kibare - commune Kibare Prefecture Kibungu pour Tasse d'inscription C/Nyanziko habitant la même colline et Commune « résidence » Objet de contestation issu du amuhunguza interjette appel contre l'aff. n° 13/62/3 B à la Cour d'Appel siégeant à Nyanza - quittance n° 5/18		100 960	
30/8	24/6	Recu de Sebuitabure pour Tasse d'inscription E/Komongo Ech; Sebuitabure: colline: Gati Comm: Gati prefecture Kibungu, interjette appel contre Komongo S/Pref à Kibungu. objet de contestation: le tour- nement, contre le jug- ment n° 28/62/1/A.B à la Cour d'Appel à Kigali quittance n° 6/18		240	
				240	
				1440	

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		100 100 1440	
				100 1440	
		1/ Frais de justice = -			
		2/ Amendes = -			
		3/ Droit prop. 4% = -			
		4/ Taxe d'inscript. = 1440			
		5/ D. 1 = 100			
		Mortal = 1540			
		D. 1 = 100			
		A verser = 1440			

REC 1
C.T
J.B.

Le 21/8/62
1023 Kihangu
Haimana

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de *Sept. 1962*

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *Canton Kaburondo*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.004	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recottes (B.V.M.61) Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc..
<i>Quitt 36 de 5 à 50</i>	<i>440</i>	<i>-</i>	<i>1080</i>	<i>420</i>	<i>140</i>
<i>Quitt 37 de 1 à 50</i>	<i>-</i>	<i>50</i>	<i>1680</i>	<i>1050</i>	<i>374</i>
<i>Quitt 38 de 1 à 50</i>	<i>130</i>	<i>100</i>	<i>1680</i>	<i>960</i>	<i>176</i>
<i>Quitt 39 de 1 à 11</i>	<i>-</i>	<i>50</i>	<i>240</i>	<i>180</i>	<i>4</i>
<i>Quitt 3 Inkwano de 90 à 100</i>	<i>-</i>	<i>500</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Quitt 4 Inkwano de 1 à 92</i>	<i>-</i>	<i>600</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>82</i>	<i>85</i>	<i>83</i>	<i>86</i>	<i>84</i>
Total	<i>570</i>	<i>1300</i>	<i>4680</i>	<i>2610</i>	<i>694</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

Huit mille huit cent cinquante quatre
Lieu et date . *Kaburondo le 27/8/62*
Le Greffier. *Mugemana Alphonse*

REC" Le *28/8/62*

C.T. *1023*

J.B. *habimana*

/S.T./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de. **KAYONGA**
Mois de **août**

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ilwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Oct...
quittances	865	600	1530	270	500
quittances	-	250	350	240	-
RECU Le 28/8/62 C.T 1023 kibungu J.B. Habimana 					
	$\frac{82}{8}$	$\frac{85}{8}$	$\frac{83}{8}$	$\frac{86}{8}$	$\frac{84}{8}$
Total	865	850	1880	510	500

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 4605.

Lieu et date... 28/8/62 Kayongu
Le Greffier... Nteziyayo ch. 

V. 2733 - 2823									
Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES			SORTIES		
275		Reçu de Memyandindo							
		Base d'insp. 542 quit 8 n° 1	I 2 A	30					
276		Reçu de Bawakure							
		Amandes 390 quit 8 n° 2	I 2 C	135					
277		Reçu de Ny. majangwe							
		Base d'insp. 543 quit 8 n° 3	I 2 A	30					
278		Reçu de Kamu							
		Frais de just 472	I 2 B	90					
		Pourcentage 472 quit 8 n° 4	I 2 D	4					
279		Reçu de Kimpopote							
		Frais de just 100 quit 8 n° 5	I 2 B	90					
280		Reçu de Kajangwe							
		Frais de just 474 434	I 2 B	90					
		Pourcent quit 8 n° 6	I 2 D	80					
281		Reçu de Mugawu							
		Frais de just 436 quit 8 n° 7	I 2 B	90					
282		Reçu de Kawurogake							
		Frais de just 467 quit 8 n° 8	I 2 B	90					
283		Reçu de Kivuro							
		Amandes 486 quit 8 n° 9	I 2 C	100					
284		Reçu de Twamugire							
		Base d'insp. 544 quit 8 n° 10	I 2 A	30					
285		Reçu de Muhoro							
		Base d'insp. 545 quit 8 n° 11	I 2 A	30					
286		Reçu de Kucakati							
		Base d'insp. 546 quit 8 n° 12	I 2 A	30					
287		Reçu de Sematoune							
		Autres mlti n° 166 quit 8 n° 13	I 2 F	50					
				969					

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Reppou		969	
288		Reeu de Jutoz			
		Detes not R I N° 167 quit 8 N° 14	I 2 F	50	
289		Reeu de Ng'iahatrare	I 2 F		
		Detes not R I N° 169 quit 8 N° 15		50	
290		Reeu de Luakigarama			
		Detes not R I N° 170 quit 8 N° 16	I 2 F	50	
291		Reeu de Myandagare			
		Amandes 390 quit 8 N° 17	I 2 C	135	
292		Reeu de Myandagare			
		Amandes 390 quit 8 N° 18	"	135	
293		Reeu de Halyarimane			
		Amandes 390 quit 8 N° 19	"	135	
294		Reeu de Leyacop			
		Frais de just 435 -	I 2 B	90	
		Cond. civil 435 quit 8 N° 20	-	500	
		Pourcentage 435 quit 8 N° 20	I 2 D	12	
295		Reeu de Bwije			
		Cond. civil 502 quit 8 N° 21	-	720	
296		Ktange indishy			
		yo kut. lde 294 no kut. 295	-		1020
297		Reeu de Mpumbiko			
		Frais de just 373 quit 8 N° 22	F 2 B	90	
298		Kshutiji garame yo kut.			
		lde 761	-		50
299		Reeu de Nohitiye			
		Frais de just 544 quit 8 N° 23	I 2 B	90	
300		Reeu de Karameie			
		Frais de just 451 quit 8 N° 24	I 2 B	90	
				1896	1050

V. 2738 - 2828

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Reppou	1.1	1020 -1896	1050
301		Reçu de Masero			
		Frais de port 341 quit 8 n° 25	IEB	90	
		Pourcentage 341 " " "	IEB	104	
302		Reçu de Muturara Kanyo			
		Frais de port 508 quit 8 n° 26	IEB	90	
303		Reçu de Kanyefere			
		Frais de port 459 quit 8 n° 27	IEB	90	
304		Reçu de Baeronyo			
		Amandes 180 quit 8 n° 28	IEB	50	
		Cond. civil " "		300	
305		Reçu de Kanyatmité			
		Cond. 444 quit 8 n° 29	-	100	
306		Ktange indishy. yonk.			
		dole 304 no quit 305	-	-	400
307		Reçu de Shikake			
		Amandes 271 quit 8 n° 30	IEB	75	
308		Reçu de Jategaubebo			
		Cond. civil quit 8 n° 31	-	100	
308		Ktange yonashiri			100
309		Reçu de Kaributhumbi			
		Frais de port 58/6 quit 8 n° 32	IEB	90	
310		Reçu de Jatarayho			
		Petes nol RIN 171 quit 8 n° 33	IEF	50	
311		Reçu de Karere			
		Petes nol RIN 172 quit 8 n° 34	IEB	50	
312		Reçu de Ruoyayapung			
		Petes nol RIN 173 quit 8 n° 35	IEF	50	
				2635	1550

1.2 1520

V. 2739 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Reppot		1520	
				2635	1550
313		Rece de Ng'imandano			
		Cond. c. 69/67 D: 76 quit 80-86	F	280	280
314		Rece de Karankororo			
		Frais de just ? quit 80-87	I 2 B	90	
		Pourcent quit 80-87	I 2 D	12	
		Cond. c. in quit D. I. N° 78	-	330	330
315		Rece de Rwalukwandi			
		Cond. c. in quit 80-38	-	1721	
		D. I. N° 77			
316		Mauy indishy, yoke.	-	-	1721
		Col 315			
317		Rece de Nyandawadaw			
		Frais de just 528 quit 80-89	I 2 A	30	
318		Rece de gaffis			
		Actes not R I N° 159 quit 80-40	I 2 F	50	
319		Rece de Mungarazi			
		Frais de just	I 2 B	90	
		Pourcent 535 quit 80-41	I 2 D	120	
320		Rece de Kamauy			
		Frais de just	I 2 B	90	
		Pourcent 471 quit 80-42	I 2 D	168	
321		Rece de Kag'ny			
		Frais de just 479 quit 80-43	I 2 B	90	
322		Rece de Kanyan akwikwi			
		Actes not R I N° 175 quit 80-44	I 2 F	50	
323		Rece de Ntez'nyo			
		Actes not R I N° 174 quit 80-45	I 2 F	50	
				3475	3831

D I

3801

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report	DI	3801	
				3475	3881
324		Reçu de Kamaboko			
		Dés. n° R I N° 176 quit 8 N° 46	I 2 F	50	
325		Reçu de Kimouyo			
		Base d. ins. 515 quit 8 N° 47	I 2 A	30	
326		Reçu de Hahimale			
		Base d. ins. 548 quit 8 N° 48	I 2 A	30	
327		Reçu de Jatanazi			
		Base d. ins. 549 quit 8 N° 49	I 2 A	30	
328		Reçu de Mf. gacamukero			
		Dés. n° R I N° 177 quit 8 N° 50	I 2 F	50	
329		Reçu de Buzabwo			
		Frais de port 329 quit 9 N° 1	I 2 B	90	
330		Reçu de Bihirima			
		Frais de port 1 quit 9 N° 2	"	90	
331		Reçu de Ny. Jaro			
		Base d. ins. 550 quit 9 N° 3	I 2 A	30	
332		Reçu de Ruvuhuko			
		Base d. ins. 551 quit 9 N° 4	I 2 A	30	
333		Reçu de Ny. Muesho			
		Base d. ins. 552 quit 9 N° 5	"	30	
334		Reçu de Rutubuko			
		Conol. civil quit 9 N° 6	-	300	
335		Reçu de Janyayo			
		Base d. ins. 553 quit 9 N° 7	I 2 A	30	
336		Reçu de Bueag			
		Base d. ins. 554 quit 9 N° 8	"	30	
337		Reçu de Nohikunze			
		Frais de j. 315 quit 9 N° 9	I 2 B	90	
				4085	3881

D.I 4101

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report DI	40	4101 4085	3881
338		Recu de Bidogo Base d'in 555 quith 9 N 10	IEA	30	
338		Mauye indithy yohut- de 334	-	-	500
339		Recu de Keregyo Base d'in 556 quith 9 N 11	IEA	30	
340		Recu de Hagenimau Base d'in 557 quith 9 N 12	IEA	30	
341		Recu de Jashup Frais de port 501 quith 9 N 13	IEB	90	
342		Recu de Badey Frais de port 520 quith 9 N 14	IEB	90	
343		Recu de Kukauefome Detes nol RE N° 178 quith 9 N 15	IEF	50	
344		Recu de Kutebazi Detes nol RE N° 179 quith 9 N 16	IEF	50	
345		Recu de Bistho Detes nol RE N° 180 quith 9 N 17	"	50	
346		Recu de Sebrunbo Detes nol RE N° 181 quith 9 N 18	"	50	
347		Recu de Jashijori Detes nol RE N° 182 quith 9 N 19	"	50	
		D.E		4605 4101	4134

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report	-	4101 4685	4134
		Quit 8 n° 1 à 50	I 2 A		
		Rece de in n.	I 2 B	270	
		Frais de just.	I 2 C	1530	
		Amendes		865	
		Petes vol	I 2 F	600	
		Pourcentage	I 2 D	500	
		Quit 9 n° 1 à 19		3765	
		Base de in n.	I 2 A	240	
		Frais de just.	I 2 B	350	
		amendes	I 2 C	-	
		petes vol	I 2 F	250	
		Pourcentage	I 2 D	-	
				840	
		A verser chez le Compt		4605	
REC Le 27/8/62 C.T. 1023 H. H. H. H. J.B. Habimana					

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de *août. 1962...*

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *Canton...à Kivu.*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.00.	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc... 4%
<i>Quitt. XII/N°3 à 50</i>	1700	50	3060	600	119
<i>Quitt. XIII N°1 à 3</i>	100	—	120	30	16
<i>Inkwano Quitt. VII/62 N°5 à 9</i>	—	250	—	—	—
	<i>82 8</i>	<i>85 8</i>	<i>83 8</i>	<i>86 8</i>	<i>84 8</i>
Total	1800	300	3180	630	135

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

six mille quarante cinq francs

6045

Lieu et date

Kibungu le 28-8-62

Le Greffier.

RUBEN KAMBUNGO C.

[Signature]

ECU Le 28/8/62
C.T 1023 Kibungu
J.B. Habimana

[Signature]

RESIDENCE D. *Kyanda*TERRITOIRE D. *Kibungu*LIVRE DE CAISSE de *Kazo*

Mois

de *Juillet - Août 1962* Page *81*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>En Caisse</i>					<i>3100</i>	
<i>25/7</i>	<i>622</i>	<i>Kipame na Leminega indithy</i>						
		<i>Ja Kabano</i>		<i>C.E.</i>	<i>220</i>			
		<i>Umb. n° 40/61/III. quit. 30/23</i>						
	<i>623</i>	<i>Ugusamagara Mudihira</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Kwandikitha</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>aya 4%</i>		<i>II. d</i>	<i>20</i>			
		<i>Umb. n° 172/62/IX. quit. XII/3</i>						
	<i>624</i>	<i>Ugusamagara Kankesi</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Kwandikitha</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Umb. n° 325/61/V. quit. XII/4</i>						
	<i>625</i>	<i>Ugusamagara Nyagashumba</i>		<i>II. b</i>	<i>120</i>			
		<i>Kwandikitha</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Isihano</i>		<i>II. c</i>	<i>200</i>			
		<i>aya 4%</i>		<i>II. d</i>	<i>12</i>			
		<i>Umb. n° 461/61/VIII. quit. XII/5</i>						
	<i>626</i>	<i>Ugusamagara Kamuganda</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Kwandikitha</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Umb. n° 452/61/VII. quit. XII/6</i>						
	<i>627</i>	<i>Kipama nyakuzanya</i>		<i>II. a</i>	<i>30</i>			
		<i>Umb. n° 269/62/IX. quit. XII/7</i>						
<i>26/7</i>	<i>628</i>	<i>Ugusamagara Matabaro</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Kwandikitha</i>		<i>II. b</i>	<i>60</i>			
		<i>Isihano</i>		<i>II. c</i>	<i>100</i>			
		<i>aya 4%</i>		<i>II. d</i>	<i>4</i>			
		<i>Umb. n° 264/61/XII/8</i>						
<i>27/7</i>	<i>629</i>	<i>Isihano aya Samuma</i>		<i>II. c</i>	<i>300</i>			
		<i>Umb. n° 97/61/VII. quit. XII/9</i>						
					<i>1326</i>		<i>3100</i>	

RESIDENCE D. *de Kigali*TERRITOIRE D. *de Kigali*LIVRE DE CAISSE de *Kongo* Mois de *juillet* Page *82*

CENTRAL - RUANDA

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		Report			1326		
27/7	630	Mpawo Harizamungu inditshye de n° 610 du 27-62.		C. S.			335
	631	kinjije amafu. mare gurohara kuri n° 630 itari yanditse hubera kuyoba.			335		
	632	igushamagara gaffuzubano		II. b	60		
		kwandikisha		II. b	60		
		igihano		II. c	200		
		aya 4%		II. d	8		
		Arub. n° 102/62 VIII. quit. XII/10					
	633	igushamagara idongoyi		II. b	60		
		Arub. n° kwandikisha		II. b	60		
		aya 4%		II. d	4.		
		Arub. n° 164/61 IX. quit. XII/11					
28/7	634	igihano cya kuganawa		II. c	300		
		Arub. n° 97/61 VII. quit. XII/12					
	635	Mpawo na kamurama inditshye		C. E.	154		
		Arub. n° 97/61 VII. quit. 30/24					
	636	igushamagara murine		II. b	60		
		kwandikisha		II. b	60		
		igihano		II. c	100		
		aya 4%		II. d	6		
		Arub. n° 109/62 VIII. quit. XII/13					
	637	igushamagara harugimana		II. b	60		
		kwandikisha		II. b	60		
		Arub. n° 340/61 IV. quit. XII/14					
	638	Mpawo na gaffuzubano		C. E.	200		
		Arub. n° 102/62 VIII. quit. 30/25					
					2424		3435

Note : numération continue des postes

RESIDENCE D. *de Kigali*TERRITOIRE D. *de Kigali*LIVRE DE CAISSE de *Kigali* Mois de *juillet août 1962* Page *93*

CENTRAL - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		Report.			2224		3435	
30/7	639	Ugushamagana kwabikuru	II. b		60			
		Kwandikitha	II. b		60			
		Umb. N° 10/62 VIII. quit. XII/15						
	640	Ugushamagana kwandagana	II. b		60			
		Kwandikitha	II. b		60			
		Umb. N° 422/61 VII. quit. XII/16						
	641	Ugushamagana ya Simbizi	I. a		30			
		Umb. N° 270/62 IX. quit. XII/17						
	642	Ugushamagana Tanyandekwe	I. b		60			
		Kwandikitha	II. b		30			
		Igi'kano	II. c		100			
		aya h%	II. d		6			
		Umb. N° 453/61 VII. quit. XII/18						
	643	Uprawe na kugarara						
		indishy. ya kwandama	C. E.		174			
		Umb. N° 97/61 III. quit. 30/26						
	644	Ugushamagana Gihimbizi	II. b		60			
		Kwandikitha	II. b		30			
		Igi'kano	II. c		100			
		aya h%	II. d		6			
		Umb. N° 453/61 VII. quit. XII/19						
	645	Uprawe na mutire indishy.						
		ya Rutaboba	C. E.		170			
		Umb. N° 109/62 VIII. quit. 30/27						
	"	Uprawe Rutaboba indishy. p	C. S					
	646	Uprawe na Tanyandekwe	C. S					
		indishy. ya Buragwena	C. E.		165			
		Umb. N° 453/61 VII. quit. 30/28						
	"	Uprawe Buragwena indishy. p	C. S					
					3086		1434	
							165	
							3420	

Note : numération continue des postes

RESIDENCE D. *Rwanda*TERRITOIRE D. *Tébouze*LIVRE DE CAISSE de *Jaro* Mois de *Août* 1962 Page *84*

CENTRAF - BUKARI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		Report.			3086		3780	
18	647	Tarama ya Kucibigango	II. a		1434			
		Umb. N° 271/62 IX. quit. XII/20			30			
	648	Uprawe na Gihimbizi indishy.						
		ya Burugwena	C.E.		165			
		Umb. N° 453/61 VII. quit. 30/29						
	II	Upraye Burugwena indishy.	C.S.				165	
	649	Tarama ya Madibagiri	II. a		30			
	649	Umb. N° 272/62 IX. quit. XII/21						
	650	Tarama ya Ktezimana	II. a		30			
		Umb. N° 273/62 IX. quit. XII/22						
	651	Tarama ya Ktezimana	II. a		30			
		Umb. N° 274/62 IX. quit. XII/23						
	652	Tarama ya Ndanganyamba	II. a		30			
		Umb. N° 275/62 IX. quit. XII/24						
	653	Tarama ya Burugwena	II. a		30			
		Umb. N° 276/62 IX. quit. XII/25						
	654	Uprawe na Karangwa indishy.						
		ya Kaburwa	C.E.		100			
		Umb. N° 365/61 VI. quit. 30/30						
	II	Upraye Kaburwa indishy.	C.S.				100	
	655	Uprawe na Kwaronko						
		Indishy. ya Kwaronko	C.E.		300			
		Umb. N° 2746/VI. quit. 30/31						
	656	Uprawe na Kwarugwira						
		Indishy. ya Kwarugwira	C.E.		20			
		Umb. N° 352/63. quit. 30/32						
	657	Ugushamagana Kwaronko	I. b		60			
		Kwaronko	I. b		60			
		Umb. N° 124/62 VII. quit. XII/26						
					3386		4045	

RESIDENCE D. *U Rwanda*

TERRITOIRE D. *de Kibungu*

IVRE DE CAISSE de *Levzo*

Mois

9 Point 1962

Page *85*

CENTRAI - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report.</i>			<i>3386</i>	<i>4045</i>	
<i>3/8</i>	<i>658</i>	<i>Ugushamagara Marungo</i>	<i>II. b</i>		<i>90</i>		
		<i>Kwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>aya h%</i>	<i>II. d</i>		<i>12</i>		
		<i>Umb. n° 374/62/VI. quit. XII/27</i>					
<i>4/8</i>	<i>659</i>	<i>Uprawe na Kaxine Igarama</i>					
		<i>aya Limbizi</i>	<i>C. E.</i>		<i>30</i>		
		<i>Umb. n° 428/61/VII. quit. 30/33</i>					
<i>660</i>		<i>Igarama aya Kwaqikamba</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i>		
		<i>Umb. n° 274/62/IX. quit. XII/29</i>					
<i>661</i>		<i>Ugushamagara Kwanigensa</i>	<i>II. b</i>		<i>120</i>		
		<i>Kwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>aya h%</i>	<i>II. d</i>		<i>24</i>		
		<i>Umb. n° 352/60/136. quit. XII/29</i>					
<i>662</i>		<i>Uprawe na Iganga indigye</i>					
		<i>ya Birumana</i>	<i>C. E.</i>		<i>30</i>		
		<i>Umb. n° 467/61/VII. quit. 30/34</i>					
<i>663</i>		<i>Igarama aya Iganga</i>	<i>II. a</i>		<i>30</i>		
		<i>Umb. n° 278/62/IX. quit. XII/30</i>					
<i>664</i>		<i>Ugushamagara Kuzazayo</i>	<i>II. b</i>		<i>90</i>		
		<i>Kwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>Umb. n° 267/61/IV. quit. XII/31</i>					
<i>665</i>		<i>Ugushamagara Kaxine</i>	<i>II. b</i>		<i>90</i>		
		<i>Kwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>aya h%</i>	<i>II. d</i>		<i>4</i>		
		<i>Umb. n° 428/61/VII. quit. XII/32</i>					
<i>666</i>		<i>Ugushamagara Iganga</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>Kwandikisha</i>	<i>II. b</i>		<i>60</i>		
		<i>aya h%</i>	<i>II. d</i>		<i>3</i>		
		<i>Umb. n° 467/61/VII. quit. XII/33</i>					
					<i>4239</i>	<i>4045</i>	
					<i>2769</i>		

RESIDENCE D. *du Rwanda*TERRITOIRE D. *de Libreville*LIVRE DE CAISSE de *Lazo* Mois de *juin* 1962. Page *86*

CENTRAL - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		Report.			4239		
7/8	667	Ugutanagara Lemurapita	U. b		60		
		Lwamidiki tha	U. b		60		
		Umb. n° 83/62 [VII] quit. XII/34					
	668	amazerano yakizeye	U. f.		50		
		N° 6/62. quit. XII/35					
	669	Uprawe na matabaro					
		Indithy ya yakwemihare	C. E		130		
		Umb. n° 264/61 [VI] quit. 30/35					
	670	Uprawe na matabaro					
		Indithy ya Gatabari	C. E.		130		
		Umb. n° 193/61 [IV] quit. 30/36					
	671	Upraye Labano indithy ya	C. S				
		Lde. n° 622. du 25-7-62					230
	672	Upraye kwantama indithy ya	C. S.				
		Lde. n° 635 du 28-7-62.					164
	673	Upraye mukarwego indithy ya	C. S				
		Lde. n° 638 du 28-7-62.					200
8/8	674	Ugarama ya Indyanabo	U. a		30		
		Umb. n° 279/62 [IX] quit. XI/36					
	675	Ugarama ya Jy. makuba	U. a		30		
		Umb. n° 280/62 [IX] quit. XII/37					
	676	Ugarama ya Uwabakunzi	U. a		30		
		Umb. n° 281/62 [IX] quit. XII/38					
	677	Ugarama ya Jy. mbumba	U. a		30		
		Umb. n° 282/62 [IX] quit. XII/39					
	678	Ugarama ya Idagijimana	U. a		30		
		Umb. n° 283/62 [IX] quit. XII/40					
	679	Ugarama ya Imurubura	U. a		30		
		Umb. n° 284/62 [IX] quit. XII/41					
					4589		
					3029		
						4629	

Note : numération continue des postes

RESIDENCE D. de Rwanda
TERRITOIRE D. de Libinze

LIVRE DE CAISSE de 1962 Mois de juin 1962 Page 87

GENTRAF - RUANDA

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		Report.			4589	4629
10/8	680	Ugarama ya Murindangabo Lumb. n° 286/62 IX. quit. XII/42.	II. a		30	
	681	Uparye Kwarama indishyirye Lde. n° 643. du 30-7-62.	C. S			184
11/8	682	Ugarama ya Gashumba Lumb. n° 287/62 IX. quit. XII/43	II. a		30	
	683	Ugarama ya Gashumba Lwandikisha	II. b		60	
		Lwandikisha	II. b		60	
		Lumb. n° 185/62 IX. quit. XII/44				
	684	Ugarama ya Kutorabona Lwandikisha	II. b		90	
		Lwandikisha	II. b		60	
		Lumb. n° 266/61 V. quit. XII/45				
13/8	685	Ugarama ya Birame Lumb. n° 288/62 IX. quit. XII/46	II. a		30	
	686	Ugarama ya Kurehe Lumb. n° 289/62 IX. quit. XII/47	II. a		30	
	687	Ugarama ya Gashumba Lumb. n° 290/62 IX. quit. XII/48	II. c		100	
	688	Uparye Karamubura indishyirye Lde. n° 655. du 1-8-62.	C. S			350
	689	Ugarama ya Kibukura Lwandikisha	II. b		60	
		Lwandikisha	II. b		60	
		Ugarama	II. c		100	
		de 4%	II. d		6	
		Lumb. n° 197/61 IV. quit. XII/49				
	690	Uparye Biramaye indishyirye Lde. n° 662 du 4-8-62.	C. S			90
					5305	5223

RESIDENCE D. *Rwanda*TERRITOIRE D. *Libenge*LIVRE DE CAISSE de *Mois* Mois *de point* 1962 Page *88.*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		Report.			5305		5223
16/8	691	Mpawana Lankenzi			3029		
		Ugustamagara	II.	b	60		
		Lwandikisha	II.	b	60		
		Ligihano	II.	c	100		
		aya 4%	II.	d	4		
		Ann. N° 466/61 VIII. quit. XII/50					
	692	Mpawana Lankenzi					
		indishyiza Rusaxiza	C.	E.	180		
		Ann. N° 197/61 II. quit. 30/38					
	"	Mpaye Rusaxiza indishyiza	C.	S.			180
		Id. N° 692.					
	693	Larama ya Lazungu	II.	a	30		
		Ann. N° 290/62 IX. quit. XIII/1.					
	694	Ugustamagara Lankenzi	II.	b	60		
		Lwandikisha	II.	b	60		
		aya 4%	II.	d	20		
		Ann. N° 140/62 VIII. quit. XII/2					
	695	Ugustamagara Lankenzi	II.	b	60		
		Lwandikisha	II.	b	60		
		Ligihano	II.	c	100		
		Ann. N° 66/62 VII. quit. XII/3					
	696	Mpawana Lankenzi indishyiza					
		ya Injira myuru	C.	E.	130		
		Ann. N° 466/61 VII. quit. 30/39					
	"	Mpaye Injira myuru indishyiza	C.	S.			130
	697	Inkwano quit. III/62 N° 5 a 9	II.	f.	250		
					6169		5533
					5339		

RESIDENCE D. u Rwanda
TERRITOIRE D. e Kibungu.

LIVRE DE CAISSE de Kungu Mois de Août 1962 Page 89.

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		Report			6169	5533	
27/8	698	M. paye Rwanda Comptable			3339		
		amaps. y. njiye				6169	
	699	En Caisse			906		
					906	6169	
700		Kashubije Bizoga amaps. y.					
		Kubera yug. n° 733/61/15 rw					
		Murukikowa 1 ^{er} Instance	H. b			120	
			H. d			4	
		Amendes 1800				6045	
		Acte notariés 300					
		Frais de justice 3180					
		Droit d'inscription 630					
		4% 135					
		6045					
					REC	Le 28/8/62	
					C.	U. 2 Kibungu	
					J. M.	a. mana	

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de

Perception recettes judiciaires-Tribunal de.....à.....
août 1962

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.004	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61) Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc. h/o
Quitt # 18 du 26a' 50	200 fr	50 fr	2249 900	450	749
Quitt # 19 du 19 26	—	—	2220	240	440
Quitt 2 du 25a' 31	—	350	—	—	—
	82 8	85 8	83 8	86 8	84 8
Total					

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

200

Lieu et date... 400... 3.120... 690 1185

Le Greffier.

Cinq mille cent cinquante-neuf francs
Kibungu le 28/8/62
MUNYAMBISI Augustin

RECU Le 28/8/62
C.T 1023 kibungu
J.B. Habimana

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report			
		Report de D. I		5790	4747 4747
30/7	598	Recu de Epifuku cons. entrée aff. 404/61/3 quitt 3/60		730	
30/7	599	Remis à Bucyanayandi cons. sortie aff. 404/61/3. quitt 3/60 bis.			730
7/8	600	Remis à Ruwubuyaga cons. sortie aff. 10/62/4 quitt 3/53 bis			30
1/8	601	Remis à Imutabazi cons. sortie aff. 28/61/1 quitt 3/45			205
1/8	602	Recu de Ryamukuru Taxe inscription aff. 186/62/6 quitt 18/26	II7a	30	
1/8	603	Recu de Kabirigi Taxe inscription aff. 187/62/6 quitt 18/27	II7a	30	
1/8	604	Recu de Kayombya Taxe inscription aff. 188/62/6 quitt 18/28	II7a	30	
1/8	605	Recu de Mahama Taxe inscription aff. 189/62/6 quitt 18/29	II7a	30	
1/8	606	Recu de Shyashyeli cons. entrée aff. 442/61/4 quitt 3/61		473	
1/8	607	Recu de Shyashyeli			
				120	
				6992	5742
				6993	5712

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		120	
		Report		6993	5712 477
1/8	607	Recu de Ntukanajina frais de justice aff 108/62/5			
		convocation	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4%	II7d	4	
		amende quitt 18/30	II7c	200	
1/8	608	Recu de Ntukanajina cons entrée aff 108/62/5			
		quitt 3/62		120	
1/8	609	Recu de Selahire actes de notariés			
		quitt 18/31	II7f	50	
1/8	610	Recu de Rwigema actes de notariés quitt 2/25	II7f	50	
1/8	611	Recu de Nsengimana actes de notariés quitt 2/26	II7f	50	
1/8	612	Recu de Kayinamuna actes de notariés quitt 2/27	II7f	50	
2/8	613	Recu de Schene, taxe inscription aff 190/62/6			
		quitt 18/32	II7f	30	
3/8	614	Recu de Remis à Rekeratabaro cons. sortie aff 442/61/4			
		quitt 3/61 bis			473
3/8	615	Recu de Schene frais de just aff 190/62/6 p.v.d'audience			
		quitt 18/33	II7b	60 -	
				734	
				7113	6785

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		734	
		Report de D. I		7113 7083	6185 6195
4/8	616	Remis à Karukizi consignation sortie aff. 21/62/4 quitt 3/58 bis			280
4/8	617	Remis à Ntaholari cons. Sorties aff. 90/62/5 quitt 3/57 bis			338 338
4/8	618	Reçu de Madameu fais de just aff. 94/62/5 p.v. d'audience quitt 18/34	II76	60	
6/8	619	Reçu de Hakizamungu cons entrée aff. 52/62/4 quitt 3/63		210	
6/8	620	Remis à Mutabaroni cons Sortie aff. 52/62/4 quitt 3/63 bis			210
6/8	621	Reçu de Mutabaruka, fais de just aff. 88/61/1 convocation p.v. d'audience quitt 18/35	II7a II7b	60 60	
6/8	622	Reçu de Mutabaruka cons entrée aff. 88/61/1 quitt 3/64		134	
6/8	623	Remis à Gahanga cons Sortie aff. 88/61/1 quitt 3/64 bis			134
				914	
				7457 5	6662 7147

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		914	
		Report de D. I		7457	7142 7047
6/8	624	Remis à Ankabaveng cons. sortie aff. 163/62/5 quitt 3/54 bis			30
8/8	625	Regu de Mahirane Taxe inscrip- tion aff. 191/62/6 quitt 18/36	II 7a	30	
8/8	626	Regu de Aludoni Taxe inscription aff. 192/62/6 quitt 18/37	II 7a	30	
8/8	627	Regu de Aludoni Taxe inscrip- tion aff. 193/62/6 quitt 18/38	II 7a	30	
8/8	628	Regu de Mbonigaba Taxe inscrip- tion aff. 194/62/6 quitt 18/39	II 7a	30	
8/8	629	Regu de Nzanibosha Taxe inscription aff. 195/62/6 quitt 18/40	II 7a	30	
8/8	630	Regu de Cardgem actes de noteries quitt 2/37	II 7f	50	
8/8	631	Regu de Gakwaga, fais de justice aff. 162/62/5 convocation p.v. d'audience Droit proportionnel de 4 % quitt 18/41	II 7a II 7b II 7a	60 60 7	
8/8	632	Regu de Gakwaga Cons entrée aff. 162/62/5 quitt 3/65		80	
				1241	
				7477	7177

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		1241	
		Report de D. I		7477	7477
9/8	633	Recu de Kanakuye fais de just aff 466/61/4 convocation	II7a	60	
		P.V. d'audience	II7b	60	
		Droit proportionnel de 4%	II7d	676	
		quitt 18/42			
9/8	634	Recu de Kanakuye cons. entrée aff 466/61/4 quitt 3/66		2595	
10/8	635	Remis à Zakosha cons. sortie aff 466/61/4 quitt 3/66 bis			2595
11/8	636	Remis à Kampamunge cons sortie aff 322/61/3 quitt 3/42			30
11/8	637	Recu de Kuberamiheto fais de just 376/61/3 p.v. d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4%	II7d	24	
		quitt 18/43			
11/8	638	Recu de Kuberamiheto cons. entrée aff 376/61/3 quitt 3/67		630	
11/8	639	Remis à KIBWEBWE consignation sortie aff 376/61/3 quitt 3/67 bis			630
				2121	
				10702	10432 10222

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2121	
		Report de D. I		10702	10432
13/8	640	Recu de Makiriro Taxe inscription aff. 186/62/6 quitt 18/44	II7a	30	
15/8	641	Recu de Nibabikunye Taxe inscription aff. 197/62/6 quitt 18/45	II7a	30	
16/8	642	Recu de Nyirahalinana Taxe inscription aff. 198/62/6 quitt 18/46	II7a	30	
16/8	643	Recu de Nyiramatabaro Taxe inscription aff. 199 199/62/6 quitt 18/47	II7a	30	
16/8	644	Recu de Nyakazungu Taxe inscription aff. 200/62/6 quitt 18/48	II7a	30	
16/8	645	Recu de Kulimpuzi actes de Notariés quitt 2/28	II7f	50	
18/8	646	Recu de Gahanga, frais de just aff. 147/62/5 convocation	II7a	60	
		p.v. d'audience	II7b	60	
		Droit proportion de 4 % quitt 18/48	II7d	6	
18/8	647	Recu de Gahanga cons. ent de aff. 147/62/5 quitt 3/68		180 2447	
				10882	10432

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2447	
		Report de D.I		10882	10432
18/8	648	Recu de Nkeramugaba, frais de just aff 448/61/4 convocation	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D-proportionnel de 4 %	II7d	32	
		quitt 18/50			
18/8	649	Recu de Nkeramugaba cons. entrée, aff 448/61/4 quitt 3/69		30	
20/8	650	Recu de Halimana frais de justice aff. 148/61/1 conv.	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D-proportionnel de 4 %	II7d	70	
		quitt 19/1			
20/8	651	Recu de Halimana cons. entrée aff 148/61/1 quitt 3/70		30	
20/8	652	Remis à Halukulaho cons. sortie aff. 148/61/1 quitt 3/70 bis			30
20/8	653	Recu de Rwamusega frais de just aff. 141/61/1 convoc	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D-proportionnel de 4 %	II7d	4	
		quitt 19/2			
20/8	654	Recu de Rwamusega cons entrée aff 141/61/1 quitt 3/71		130	
20/8	655	Remis à Bivalagumye cons sortie aff 141/61/1 quitt 71 bis			130
				2853	
				11072	10592

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2853	
		Report de D. I		11072	10592
20/8	656	Recu de Ingabonire pais de justice aff. 308/61/3 convocation	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4 % quitt 19/3	II7d	120	
20/8	657	Recu de Gatalazi pais de just. aff. 26/62/4 convocations	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4 % quitt 19/4	II7d	16	
20/8	658	Recu de Gatalazi cons. entrée aff. 26/62/4 quitt 3 / 72		30	
20/8	659	Remis à Nyirandeyera cons. sortie aff. 26/62/4 quitt 3/72 bis			30
20/8	660	Recu de Misigaro cons entrée aff. 434/61/4 quitt 3/ 73		200	
20/8	661	Recu de Berenande pais de just. aff. 287/61/3 convoc	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4 % quitt 19/5	II7d	18	
				3367	
				11302	10622

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		3367	
		Report de D. I		11302	10622
20/8	662	Recu de Beranande cons entrée aff 287/61/3 quitt 3/74		30	
20/8	663	Remis à Bayande cons Sortie aff 287/61/3 quitt 3/74 bis			30
20/8	664	Remis à Newaya cons sortie aff 434/61/4 quitt 3/73 bis			200
21/8	665	Recu de Biguri frais de just aff 255/61/3 convocations II 7a 60 p.v d'audience II 7b 60 quitt 19/8 5			
21/8	666	Recu de Biguri cons entrée aff 255/61/3 quitt 3/75		50	
21/8	667	Remis à Nyirankwaya cons Sortie aff 255/61/3 quitt 3/75 bis			50
21/8	668	Recu de Heneri frais de just aff 62/62/4 convocation II 7a 60 p.v d'audience quitt 19/8 7b II 7a 60			
21/8	669	Recu de Heneri cons entrée aff 62/62/4 quitt 3/76		30	
21/8	670	Recu de Rwangabo frais de just aff 183/62/5 convocation II 7a 60 p.v d'audience II 7b 60 D. proportionnel de 4% II 7d 32 quitt 19/8			
				3759	
				11412	10902

V. 2739 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		3759	
		Report de D. I		11412	10902
21/8	671	Recu de Ruamugabo cons. entrée aff 183/62/5 quitt 3/77		820	
21/8	672	Remis à Hal-kutaho cons. sortie aff 183/62/5 quitt 3/77 bis.			820
21/8	673	Recu de Nsalimana, frais de just. aff 454/61/4 conv. p. v. d'audience D. proportionnel de 4 % quitt 19/8	II7a II7b II7d	60 60 22	
21/8	674	Recu de Nsalimana cons. entrée aff 454/61/4 quitt 3/78		30	
21/8	675	Remis à Ngalature cons. sortie aff 454/61/4 quitt 3/78 bis			30
21/8	676	Recu de Ndingi frais de justice aff 281/61/3 convocation p. v. d'audience D. proportionnel de 4 % quitt 19/9	II7a II7b II7d	60 60 48	
21/8	677	Recu de Ndingi cons. entrée aff 281/61/3 quitt 3/79		30	
21/8	678	Remis à Birumba cons. sortie aff 281/61/3 quitt 3/79 bis			30
				4069	
				12292	11782

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4069	
		Report de D.I		12292	11782
21/8	679	Recu de Rual-figini frais de justice aff. 195/61/1			
		convocation	II7a	-60	
		p.v.d'audience quitt 19/10	II7b	60	
21/8	680	Recu de Habumwami frais de just aff 25/62/4 conv.	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D-proportionnel de 4 %	II7d	18	
		quitt 19/11			
21/8	681	Recu de Habumwami cons. entrée aff 25/62/4			
		quitt 3/80		30	
21/8	682	Recu de Njirinkwaga frais de just aff 270/61/3			
		convocation	II7a	60	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4 %	II7d	24	
		quitt 19/12			
21/8	683	Recu de Njirinkwaga cons. entrée aff 220/61/3			
		quitt 3/81		30	
21/8	684	Recu de Karasampi frais de just aff 453/61/4			
		convocations	II7a	120	
		p.v.d'audience	II7b	60	
		D. proportionnel de 4 %	II7d	34	
		quitt 19/13			
				4685	
				12352	11782

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4685	
		Report de D I		12352	11782
22/8	685	Recu de Karavung, cons entrée aff 453/61/4 quitt 3/82		30	
21/8	686	Reçu de Gafuku cons Sortie - aff 453/61/4 quitt 3/82 bis			30
22/8	687	Recu de Nyramuhare Taxe inscription aff 201/62/6 quitt 19/14	II7a	30	
22/8	688	Recu de Rwagatare Taxe inscription aff 202/62/6 quitt 19/15	II7a	30	
22/8	689	Recu de Nzuimana Taxe inscription aff 203/62/6 quitt 19/16	II7a	30	
22/8	690	Recu de Mugila Taxe inscrip- tion aff 204/62/6 quitt 19/17	II7a	30	
22/8	691	Recu de Mugila Taxe inscrip- tion aff 205/62/6 quitt 19/18	II7a	30	
22/8	692	Recu de Terebusha Taxe inscrip- tion aff 206/62/6 quitt 19/19	II7a	30	
22/8	693	Recu de Terebusha Taxe inscription aff 207/62/6 quitt 19/20	II7a	30	
22/8	694	Recu de Rutigiziki Taxe inscription aff 208/62/6 quitt 19/21	II7a	30	
				4925	
				12382	11812

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report			
		Report		11925	41812
		Report de D-I		12382	11812
22/8	695	Remis à N. grandjean cons. sortie aff. 24/62/4 quitt 3/80 bis			30
22/8	696	Remis à N. grandjean cons sortie aff. 220/61/3 quitt 3/81 bis			30
23/8	697	Recu de Rurakira frais de justice aff 100/62/5 convocations	II7a	60	
		p.v. d'audience quitt 19/22	II7b	60	
		D-proportionnel de 4 %	II7d	16	
23/8	698	Recu de Rurakira cons entrée aff 100/62/5 quitt 3/83		440	
23/8	699	Recu de Nkangababo actes de No tenés quitt 2/99	II7f	50	
24/8	700	Recu de Gatwaga cons entrée aff 344/61/3 quitt 3/84		1680	
24/8	701	Remis à Shamaka cons Sortie aff. 344/61/3 quitt 3/84 bis			1680
24/8	702	Recu de Rumanira frais de justice aff 148/62/5 convocations	II7a	60	
		p.v. d'audience quitt 19/23		60	
				5231	
				14502	13552

V. 2733 - 2433

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		5231	
		Report de D. I.		14502	13552
		D. proportionnel de 4% ^{quitt 19/23}	IIzd	60	
24/8	703	Recu de Dupemire cons. entrée aff 148/62/5 quitt 3/85		30	
24/8	704	Recu de Hakizumwami p. v. d. just aff 229/61/2 convocations	IIza	60	
		p. v. d. audience quitt 19/24	IIzb	60	
		D. proportionnel de 4%	IIzd	18	
24/8	705	Recu de Hakizumwami cons. entrée aff 229/61/2 quitt 3/86		30	
24/8	706	Remis à madame u cons sortie aff 229/61/2 quitt 3/86 bis			30
25/8	707	Recu de Ndekezi acte de notarie quitt 2/30	IIzf	50	
25/8	708	Recu de Rwalunga pois de just. aff 93/62/5 conv. quitt 19/25	IIza	60	
		p. v. d. audience quitt 1	IIzb	60	
25/8	709	Recu de Rwalunga cons. entrée aff 93/62/5 quitt 3/87		30	
25/8	710	Remis à mukabaga cons sortie aff 93/62/5 quitt 3/87 bis			30
				5599	
				14592	13613

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report</i>		<i>5599</i>	
		<i>Report de D. I</i>		<i>14592</i>	<i>13612</i>
<i>27/8</i>	<i>711</i>	<i>Remis à Gabara cons.</i>			
		<i>sortie off. 62/62/4</i>			
		<i>quitt 3/76 bis</i>			<i>30</i>
<i>27/8</i>	<i>712</i>	<i>Reçu de Rual-taj cons.</i>			
		<i>entrée off 55/62/4</i>			
		<i>quitt 3/88</i>		<i>215</i>	
<i>quitt 18 du 26 à 50 = 2349 fr</i>					
<i>quitt 19 du 1 à 26 = 2900 fr</i>					
<i>quitt 2 du 25 à 31 = 350 fr</i>					
<i>5599 fr.</i>					
<i>RECUE Le 25/8/62</i>					
<i>C.T 1023 kib. ngu</i>					
<i>J.B. Habimana</i>					
<i>Amende 200</i>					
<i>actes de notariés 400</i>					
<i>frais de justice 3120</i>					
<i>Droit d'inscription 690</i>					
<i>Droit proportionnel ⁴⁸ 1189</i>					
<i>5599 fr.</i>					
<i>5599 fr.</i>					
<i>14807</i>					
<i>13642</i>					

/S.T./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de *Canton Rubaya*
Mois de *Novembre* *1962*

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Rwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Met....
<i>Quittances</i>	<i>950</i>	<i>-</i>	<i>2040</i>	<i>720</i>	<i>179</i>
<i>" doct 1 no 74276</i>	<i>-</i>	<i>150</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
			REC	Le <i>24/8/62</i>	
			C.T	<i>1023</i> kin	
			J.B.	<i>Mabimana</i>	
				<i>[Signature]</i>	
			<i>82</i> <i>8</i>	<i>86</i> <i>8</i>	<i>84</i> <i>8</i>
Total	<i>950</i>	<i>150</i>	<i>2040</i>	<i>720</i>	<i>179</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *4059*
Lieu et date... *quatre mille quatre cent* *10/11/62* *Kibungu*
Le Greffier... *Joseph*

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Encaisse		750	
28	206	Frais en recette Dide Buyangari payé par Mushumbe			
		n° 424/3 quill DI n° 30 C		140	
207		Frais de inscrip tion de Ruzima			
		n° 444 quill 18 n° 4 IIC		30	
208		Frais d. amende de Ruabucendo II			
		n° 277/3 quill 18 n° 5 IIC		150	
209		Frais en recette Dide Bushishi payé par Ruabucendo II			
		n° 277/3 quill DI n° 31 C		250	
210		Frais d. amende de Siyankundiye			
		n° 326/3 quill 18 n° 6 IIC		100	
211		Frais d. amende de Munamabo ho			
		n° 391/3 quill 18 n° 7 IIC		150	
212		Frais en recette Dide Cyiza payé par Munamabo ho			
		n° 391/3 quill DI n° 32 C		200	
213		Frais d. amende de Nirande geya			
		n° 394/3 quill 18 n° 8 IIC		150	
				1920	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report</i>		<i>1920</i>	
31	214	Fergus pais de justice de <i>Miraguerwa</i> nff 384 quillidno 9	<i>IIb</i>	<i>60</i>	
		Frais de conuocation	<i>IIb</i>	<i>60</i>	
	215	Frais enrecelle pais de inscription de <i>Gahuta</i> payé par <i>Miraguerwa</i> nff 384 quillidno 33	<i>C</i>	<i>30</i>	
	216	Fergus pais d'inscription de <i>Pupamila</i> nff 464 quillidno 10	<i>IIa</i>	<i>30</i>	
	217	Sorte pais d'inscription de <i>Gahuta</i> nff 384 quillidno 33 Ldc 215	<i>C</i>		<i>30</i>
1	218	Fergus pais d'inscription de <i>Mwabaniye</i> nff 474 quillidno 11	<i>IIa</i>	<i>30</i>	
	219	Fergus pais d'inscription de <i>Ruarinda</i> nff 454 quillidno 12	<i>IIa</i>	<i>30</i>	
	220	Fergus pais d'inscrip tion de <i>Mirabacu</i> nff 484 quillidno 13	<i>IIa</i>	<i>30</i>	
	221	Fergus pais d'inscription de <i>Mirabacu</i> nff 494 quillidno 14	<i>IIa</i>	<i>30</i>	
				<i>2220</i>	<i>30</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report</i>		<i>2220</i>	<i>30</i>
<i>1</i>	<i>222</i>	<i>Tercus pais de justice</i>			
		<i>de Barabwya</i>			
		<i>pff 229/2 quill id no 15</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>" Frais de convocation</i>	<i>ib</i>	<i>120</i>	
		<i>" Droit proportionnel de 4%</i>	<i>id</i>	<i>78</i>	
<i>223</i>		<i>Tris en recette pais d</i>			
		<i>inscription de Kagisha</i>			
		<i>payé par Barabwya</i>			
		<i>pff 229/2 quill id no 14</i>	<i>C</i>	<i>30</i>	
<i>224</i>		<i>Tercus pais de justice</i>			
		<i>pff 429/3 quill id no 16</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>" Frais de convocation</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>" Droit proportionnel de 4%</i>	<i>id</i>	<i>8</i>	
<i>225</i>		<i>Tris en recette D de</i>			
		<i>Ugure payé par</i>			
		<i>Sebibwa pff 429/3</i>			
		<i>quill id no 35</i>	<i>C</i>	<i>230</i>	
<i>226</i>		<i>Tercus pais d inscription</i>			
		<i>de Seceba</i>			
		<i>pff 59/4 quill id no 17</i>	<i>id</i>	<i>30</i>	
<i>227</i>		<i>Tercus pais de justice</i>			
		<i>de Semabumba</i>			
		<i>pff 45/4 quill id no 18</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>" Frais de convocation</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>" Frais d p meade</i>	<i>ic</i>	<i>100</i>	
		<i>" Droit proportionnel de 4%</i>	<i>id</i>	<i>8</i>	
				<i>3724</i>	<i>30</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Reppoz		3.124	30
3	228	Tren en recelle paisd inscription de Ruwinda payé par Semabumba Aff 4574 quill DI 4 no 56 C		30	
"	"	Sort paisd inscription de Ruwinda C			30
	229	Tercus paisd inscription de Bucumi Aff 5114 quill 18 no 19	IDA	30	
	230	Sorte Dide Cyiza Aff 39113 quill DI 4 no 32 Ldc 212 C			200
	231	Tercus paisd de justice de Cyiza masaba Aff 34013 quill 18 no 20	IDA	60	
"	"	Traisde consocation	IDA	60	
6	232	Sorte Dide Buryangari Aff 42413 quill DI 4 no 30 C Ldc 206 C			140
	233	Sorte Dide Bushishi Aff 27713 quill DI 4 no 31 Ldc 209 C			250
7	234	Tren en recelle Dide Buringwengwi payé par Schugabo Aff 52213 quill DI 4 no 37 C		200	
				3.504	650

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		3504	650
218	235	Tercus paidé justice de Karehezi			
		aff 4413 quill 18 no 1	ITC	60	
		" Frais de convocation	ITC	60	
		" Tercus d. amende	ITC	150	
		" Droit proportionnel de 4%	ITC	8	
	236	Frais en recelle D1 de Nquandari payé par Karehezi			
		aff 4413 quill D14 no 38	C	200	
		" Sorti D1 de Nquandari	C		200
10	237	Tercus paidé l'inscription de Nyanu			
		aff 5415 quill 18 no 22	ITC	30	
	238	Frais en recelle D1 de Nyanuatabaro payé par Nyanu			
		aff 5415 quill D14 no 38	C	290	
	239	Frais en recelle D1 de Nudorogo payé par Rubabushungu			
		aff 13411 quill D14 no 40	C	5850	
	240	Sorti D1 de Gakara			
		aff 2314 quill D14 no 26	C		300
		L de 18h			
	241	Tercus paidé l'inscription de Gitezi			
		aff 5315 quill 18 no 23	ITC	30	
				442050	1.150

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4420.50	1150
10	242	Frais en recelle d'ide			
		Yankobwa payé par			
		Kamundi			
		n° 44/5 quillid no 41 C		200	
		" Port d'ide Yankobwa C			200
	243	Frais de inscription			
		de Putagay n° 24			
		n° 54/5 quillid no 24 id		30	
	244	Frais de inscription			
		de Mwangi n° 25			
		n° 55/5 quillid no 25 id		30	
	245	Frais de justice de			
		Mwangi n° 26			
		n° 44/3 quillid no 26 id		60	
		" Frais de convocation id		60	
		" Droit proportionnel de 4% id		6	
	246	Frais en recelle pour			
		inscription de Mwangi			
		payé par Mwangi n° 27			
		n° 44/3 quillid no 27 C		30	
11	247	Frais de inscription			
		de Mwangi n° 28			
		n° 56/5 quillid no 28 id		30	
	248	Frais de justice			
		de C. 2a n° 29			
		quillid no 29 id		60	
		" Frais de convocation id		60	
		" Frais d'amende id		150	
		" Droit proportionnel de 4% id		8	
				5144.50	1350

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		5.144,50	1350
11	249	Trais en recette paidi inscription de Kanyama payé par Gyiza n° 44 qui n° 43	C	30	
	250	Trais de justice de Gi Rangha n° 450/3 qui n° 29	IB	60	
	"	Trais de convocation	IB	60	
	"	Droit proportionnel de 4%	ID	2	
	251	Trais en recette paidi inscription de Kabanani payé par Gi Rangha n° 450/3 qui n° 44	C	30	
	252	Trais paidi inscription de Kabanani n° 45 qui n° 30	IDA	30	
	253	Trais de justice de Siyankundire n° 420/3 qui n° 31	IB	60	
	"	Trais de convocation	IB	120	
	"	Droit proportionnel de 4%	ID	16	
	254	Trais en recette paidi inscription de Bunayire payé par Siyankundire n° 420/3 qui n° 45	C	30	
	"	Trais paidi inscription de Bunayire	C		30
				5.582,50	1380

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Reppord</i>		<i>5.582,50</i>	<i>1380</i>
<i>13</i>	<i>255</i>	<i>Feruz pais de justice</i>			
		<i>de Bansiha</i>			
		<i>aff 45113 quille no 32</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>Frais de convocation</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>Droit proportionnel de 4%</i>	<i>id</i>	<i>2</i>	
<i>256</i>		<i>Tris en recelle pais de</i>			
		<i>inscription de M. Kabutura</i>			
		<i>payé par Bansiha</i>			
		<i>aff 45113 quille no 46</i>	<i>C</i>	<i>30</i>	
<i>17</i>	<i>257</i>	<i>Feruz pais de justice</i>			
		<i>de Kanyiga</i>			
		<i>aff 43813 quille no 33</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>Frais de convocation</i>	<i>ib</i>	<i>60</i>	
		<i>Droit proportionnel de 4%</i>	<i>id</i>	<i>5</i>	
<i>258</i>		<i>Tris en recelle Dide</i>			
		<i>Kagomba payé par</i>			
		<i>Kanyiga</i>			
		<i>aff 43813 quille no 48</i>	<i>C</i>	<i>140</i>	
		<i>Sorti Dide Kagomba</i>	<i>C</i>		<i>140</i>
<i>259</i>		<i>Feruz pais de inscription</i>			
		<i>de Kwabuhungu</i>			
		<i>aff 5815 quille no 34</i>	<i>ib</i>	<i>30</i>	
<i>260</i>		<i>Feruz pais de inscription</i>			
		<i>de Kampirwa</i>			
		<i>aff 5915 quille no 35</i>	<i>ib</i>	<i>30</i>	
<i>261</i>		<i>Tris en recelle Dide</i>			
		<i>Rwagwaga payé par</i>			
		<i>M. Gwami</i>			
		<i>aff 26313</i>			
		<i>quille no 48</i>	<i>C</i>	<i>465</i>	
				<i>6.554,50</i>	<i>1550</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Rapport</i>		<i>6554.50</i>	<i>1550</i>
<i>17</i>	<i>262</i>	<i>Frais de inscription de Madagimana</i>			
		<i>aff 6015 quill 18 n° 36</i>	<i>IIA</i>	<i>30</i>	
<i>263</i>		<i>Frais de inscription de Mura Rumbwa</i>			
		<i>aff 6115 quill 18 n° 37</i>	<i>IIA</i>	<i>30</i>	
<i>264</i>		<i>Frais de inscription de Mukeshimul</i>			
		<i>aff 6215 quill 18 n° 38</i>	<i>IIA</i>	<i>30</i>	
<i>265</i>		<i>Sorte d'ide Nigaye</i>			
		<i>aff 41913 quill 18 n° 35</i>			
<i>266</i>		<i>Ldc 125</i>	<i>C</i>		<i>230</i>
<i>266</i>		<i>Tresor recelle d'ide</i>			
		<i>Murhezi payé par</i>			
		<i>Murura aff 3693</i>			
		<i>quill 18 n° 49</i>	<i>C</i>	<i>250</i>	
<i>267</i>		<i>Sorte d'ide Bunyunguqui</i>			
		<i>aff 38413 quill 18 n° 27</i>			
		<i>Ldc 234</i>	<i>C</i>		<i>200</i>
<i>268</i>		<i>Sorte d'ide Njiramatatu</i>			
		<i>ro payé par Nigaye</i>			
		<i>aff 5111 quill 18 n° 39</i>			
<i>18</i>		<i>Ldc 235</i>	<i>C</i>		<i>290</i>
<i>269</i>		<i>Frais de justice de Rudagitungana</i>			
		<i>aff 1014 quill 18 n° 39</i>	<i>IIb</i>	<i>60</i>	
<i>"</i>		<i>Frais de convocation</i>	<i>IIb</i>	<i>60</i>	
<i>"</i>		<i>Droit proportionnel de 4%</i>	<i>IIA</i>	<i>18</i>	
				<i>7032.50</i>	<i>2270</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		7032,50	2270
187	270	Trais en recette paid. inscription de Kagaju payé par Rudozi Mburana n° 44 quill. Di. n° 50 C		30	
271		Trais paid. inscription de Madaqui mana n° 60/5 quill. n° 40		60	
		Trais de convocation		60	
272		Trais paid. justice de Kayitama n° 114 quill. n° 41		60	
		Trais de convocation		60	
		Droit proportionnel de 4% n° d		8	
273		Trais en recette paid. inscription de Mubabaramana payé par Kayitama n° 114 quill. Di. n° 51 C		30	
274		Trais paid. inscription de Mubabaramana n° 163/5 quill. n° 42		30	
275		Trais paid. inscription de Kamanzi n° 64/5 quill. n° 43		30	
276		Trais paid. inscription de Kagaju n° 114 quill. Di. n° 50 Ldc 270	C		30
				7400,50	2300

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Repporl</i>		<i>7409.50</i>	<i>2.500</i>
<i>23</i>	<i>277</i>	<i>Tercus pair d'inscription</i> <i>de Gpimana</i> <i>Aff 65/5 quill 18 n° 44</i>	<i>IIA</i>	<i>30</i>	
	<i>278</i>	<i>Tercus pair d'inscription</i> <i>de Mushakambere</i> <i>Aff 66/5 quill 18 n° 45</i>	<i>IIA</i>	<i>30</i>	
	<i>279</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>Aff 268/3 quill 18 n° 48</i> <i>Ldc 261</i>	<i>C</i>		<i>465</i>
<i>24</i>	<i>280</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>de Kabanani</i> <i>Aff 450/3 quill 18 n° 44</i> <i>Ldc 251</i>	<i>C</i>		<i>30</i>
	<i>281</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>de Mukakabutura</i> <i>Aff 451/3 quill 18 n° 46</i> <i>Ldc</i>	<i>C</i>		<i>30</i>
	<i>282</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>de Furere</i> <i>Aff 404/3 quill 18 n° 42</i> <i>Ldc 246</i>	<i>C</i>		<i>30</i>
	<i>283</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>de Kayamahe</i> <i>Aff 444 quill 18 n° 43</i> <i>Ldc 249</i>	<i>C</i>		<i>30</i>
	<i>284</i>	<i>Sorti pair d'inscription</i> <i>de Nyirakamana</i> <i>Aff 114 quill 18 n° 51</i> <i>Ldc 273</i>	<i>C</i>		<i>30</i>
				<i>7460.50</i>	<i>2.915</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		7460,50	2.915
24	285	Fergus, puis de justice de pyenda hi mana nff 4353 quillidix no 46	IIb	60	
		" aide convocation	IIb	60	
		" Droit proportionnel de 4%	IIa	12	
286		Frais en recette pour inscription de Bwanoko payé par pyenda hi mana nff 4353, quillidix no 52	C	30	
		" Sorti pour inscription de Bwanoko	C		30
287		Frais en recette de Kaburubuguri payé par Rurukye nff 3214 quillidix no 53	C	150	
288		Frais en recette de Rwarinda payé par Amabumba nff 4574 quillidix no 54	C	200	
		" Sorti de Rwarinda	C		200
289		Sorti de Kaburubuguri nff 3214 quillidix no 58 LdC 207	C		150
290		Quillidix no 74 à 76	IIb	150	
291		Fergus pour inscription de pyabibwa nff 6745 quillidix no 47	IIa	30	
				8.152,50	3.295

		V. 2733 - 2423		
Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES SORTIES
		<i>Repport</i>		<i>8152,50 3295</i>
		<i>Sorti au Virement Le comptable Trifectoral La somme de quatre mille trente neuf Francs</i>		
		<i>Encaissé</i>		<i>4039 8181,50 8152,50</i>
		<i>II a 720 II b 2040 II c 950 II d 179 II f 150 4039</i>		
		<i>Quitté no 4 à 47 3889 " do no 74 à 76 150 4039</i>		
			<i>REC : Le 27/8/62 C.T 023 J.B. Hadiman</i>	

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.

Perception recettes judiciaires Tribunal de Canton à Nyarubuye.....
Mois de Août

NO	Quittances	Amendes (B.V.M. 61) Art 012.00	Actes notaries Inkwano (B.V.M. 61) Art. 012.006	Autres recettes (B.V.M. 61) Art. 012.004	Frais de Justice	Droit d'inscrip- tion.	Etc....
QUITTANCE XV.	200 Fr	-	-	2400 Fr	480 Fr	133 Fr	
QUITTANCE XVI	-	-	-	120 Fr	60 Fr	-	
INKWANO QUITTANCE YA X. No II à 13	-	150 Fr	-	-	-	-	
	$\frac{82}{8}$	$\frac{85}{8}$	$\frac{83}{8}$	$\frac{56}{8}$	$\frac{84}{8}$		
Total	200 Fr	150 Fr	2520 Fr	540 Fr	133 Fr.		

Certifiée sincère et véritable et arrôlé à la somme de ..TROIS..MILLE..CINQUS.CENT..QUARANTE
TROIS.Fr. (3543Fr)

Lieu et date ...25/8/62... Nyarubuye le 25/8/62.....

Le Greffier ..RWANDINDO.....

REC
C.T
J.B.

Le 27/8/62
1023 Kibungu
Habimana

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
<i>27/7/62</i>	<i>1053</i>	Recu de Rukayiza affaire 61/62/XII Inscription quitt XV n° 9	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1054</i>	Recu de Gakwaya affaire 19/62/XII Justice quitt XV n° 10	<i>IV</i>	<i>b</i>	<i>160</i>	
<i>11</i>	<i>1055</i>	Recu de Harakezi affaire 57/62/XII Justice quitt XV n°	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>120</i>	
<i>11</i>	<i>1056</i>	Ukware na Harakezi ama amafaranga ya Nyiramukire ye y'indashyi ya n° 57 du 25/7/62	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>50</i>	
<i>11</i>	<i>1057</i>	Ukware Nyiramukire amafaranga ye y'indashyi ya n° 57 du 25/7/62	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>50</i>
<i>30/7/62</i>	<i>1058</i>	Recu de Hagurura affaire 62/62/XII Inscription quitt XV n° 12	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1059</i>	Ukware na Rugenzi amafaranga ya Bare mba ye y'indashyi ya n° 47 du 17/7/62	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>920</i>	
<i>11</i>	<i>1060</i>	Ukware Baremba amafaranga ye y'indashyi n° 47 du 17/7/62	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>920</i>
<i>31/7/62</i>	<i>1061</i>	Recu de Kinabende affaire 63/62/XII Inscription quitt XV n° 13	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
					<i>1340</i>	<i>970</i>

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
31/7/62	1062	Reçu de Ikwaya. affaire 64/62/XII Inscription: quittance n° 14	III	a	1340 30	970
1/8/62	1063	Reçu de Halukubura affaire 65/62/XII Inscription: quittance n° 15	III	a	30	
"	1064	Influence: quittance n° 11	III	f	30	
"	1065	Reçu de Bitukwibura affaire 66/62/XII Insc ption: quittance n° 16	III	a	30	
3/8/62	1066	Reçu de Rugenzi affaire 47/62/XII Quatre pour conf. quittance n° 17	III	d	32	
"	1067	Reçu de Haremera affaire 141/61/XII F. justice: quittance n° 18	III	b	120	
4/8/62	1068	Reçu de Ruhumuliza affaire 12/62/XII F. justice: quittance n° 19	III	b	120	
7/8/62	1069	Reçu de Gikubu affaire 60/62/XII Comu cation: quittance n° 20	III	b	120	
8/8/62	1070	Reçu de Haluye affaire 67/62/XII Insc ption: quittance n° 21	III	a	30	
					1902	970

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
8/62	1071	Reçu de Mukwanzu affaire 68/62/XII Inscription quittance n° 22	III	a	1902	970	
"	1072	Reçu de Kamukama affaire 69/62/XII Inscription quittance n° 23	III	a	30		
"	1073	Reçu de Kapama affaire 245/62/XI F. justice ch. Amende quittance n° 24	III	b	220		
"	1074	Mpawana Kapama amafaranga ya Vyiza amurira ye y. induranyi ya n° 245 du 6/3/62	III	c	50		
"	1075	Ishehoze quittance n° 18	III	f	50		
10/62	1076	Reçu de Cyiruzabe affaire 29/62/XII F. justice ch. 4/10 quittance n° 25	III	b	133		
"	1077	Reçu de Kagimbura affaire 250/62/XII Convocation quittance n° 26	III	b	60		
"	1078	Reçu de Kagimbura affaire 257/62/XII Convocation quittance n° 27	III	b	60		
"	1079	Reçu de Burabizambura affaire 62/62/XII F. justice ch. amende quittance n° 28	III	b	220		
					2.755	970	

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
676	1080	Recu de Rutakwira. affaire 70/62/XII Inscription: quittance n° 29 III a			2755	970
"	1081	Recu de Bamunaga. affaire 74/62/XII Inscription: quittance n° 30 III a			30	
11/7/62	1082	Recu de Niyumwira. affaire 72/62/XII Inscription: quittance n° 31 III a			30	
"	1083	Recu de Nubindahabi. affaire 38/62/XII: Comma cation: ch. 4 % quittance n° 32 III b			64	
"	1084	Recu de Shebakaki. affaire 38/62/XII T. justice: ch. 4 % quittance n° 33 III b			64	
"	1085	Recu de Kamuna. affaire 41/62/XII T. justice: quittance n° 34 III b			120	
"	1086	Uprawe na Shebakaki. amafaranga ya Kanyu mugenda ye y'indishyi ya n° 38 du 20/6/62. III c			100	
"	1087	Upraye Kanyu mugenda amafaranga ye y'indi shyi ya n° 38 du 20/6/62 II c				100
"	1088	Uprawe na Nubindahabi ya Kanyu mugenda ye y'indi shyi ya n° 38 du 20/6/62. II c			100	
					3293	1070

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
<i>17/6/62</i>	<i>1089</i>	<i>Mpaye Nanyamizinda</i>			<i>3293</i>		<i>1070</i>	
		<i>amafaranga ya yindishye</i>						
		<i>ya n° 38 du 20/6/62</i>	<i>III</i>	<i>c</i>	<i>40</i>		<i>100</i>	
		<i>Mpaye byirumuriro</i>						
<i>18-8-62</i>	<i>1090</i>	<i>amafaranga ya yindishye</i>						
		<i>n° 245 du 6.3.62</i>	<i>III</i>	<i>c</i>			<i>50</i>	
<i>II</i>	<i>1091</i>	<i>Mpaye na Nanyamizinda</i>						
		<i>amafaranga ya affaire</i>						
		<i>et 4% 64/62/XII quitt. XV</i>						
		<i>n° 35</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>125</i>			
<i>II</i>	<i>1092</i>	<i>Mpaye na Nanyamizinda</i>						
		<i>amafaranga ya Shwa</i>						
		<i>ya ya yindishye</i>						
		<i>ya n° 35 du 31/7/62</i>	<i>II</i>	<i>c</i>	<i>147.5</i>			
<i>II</i>	<i>1093</i>	<i>Mpaye Nanyamizinda</i>						
		<i>amafaranga ya yindishye</i>						
		<i>ya n° 35 du 31/7/62</i>	<i>II</i>	<i>c</i>			<i>147.5</i>	
<i>28/6/62</i>	<i>1094</i>	<i>Reçu de Nanyamizinda</i>						
		<i>affaire 58/62/XII: T. justice</i>						
		<i>et 4%: quitt. XII n° 36</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>142</i>			
<i>II</i>	<i>1095</i>	<i>Reçu de Nanyamizinda</i>						
		<i>affaire 40/62/XII: T. justice et 4%</i>						
		<i>quitt. XII n° 37</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>120</i>			
<i>II</i>	<i>1096</i>	<i>Reçu de Nanyamizinda</i>						
		<i>affaire 74/62/XII: T. justice et 4%</i>						
		<i>quitt. XV n° 38</i>	<i>IV</i>	<i>b</i>	<i>49.5</i>			
<i>II</i>	<i>1097</i>	<i>Reçu de Nanyamizinda</i>						
		<i>affaire 74/62/XII: T. justice et 4%</i>						
		<i>quitt. XV n° 39</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>49.5</i>			
					<i>5926</i>		<i>1307.5</i>	
					<i>3926.5</i>			

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
20/8/62	1098	Reçu de Kanyomahunga affaire 71/62/XII T. justice et 4 % quitté n° 40.	III	b	3926.5 3986.5	1367.5
"	1099	Reçu de Kanyasa affaire 71/62/XII T. justice et 4 % quitté n° 41	III	b	49.5	
"	1100	Reçu de Rutizangabo affaire 71/62/XII T. justice et 4 % quitté n° 42	III	b	49.5	
"	1101	Reçu de Huguuza affaire 73/62/XII T. inscription; quitté n° 43.	III	a	00	
"	1102	Mpawe na Bayaka amafaranga ya Matenere ye y'indishyi ya n° 40 du 27/6/62.	III	C	50	
"	1103	Mpaye Matenere amafaranga ye y'indishyi ya n° 40 du 27/6/62	III	C		50
"	1104	Mpawe na Rutizangabo amafaranga ya Bami naga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.	III	C	50	
"	1105	Mpaye Bami naga amafaranga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62	III	C		50
					4206 4205.5	1467.5
					4204.5	

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
<i>20/8/62</i>	<i>1106</i>	<i>Mpawu na Nyamurasa amafaranga ya Bamu naga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>20</i>		
<i>"</i>	<i>1107</i>	<i>Mpaye Bamu naga amafaranga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>20</i>	
<i>"</i>	<i>1108</i>	<i>Mpawu na Kanyama naga amafaranga ya Bamu naga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>30</i>		
<i>"</i>	<i>1109</i>	<i>Mpaye Bamu naga amafaranga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>1110</i>	<i>Mpawu na Rukuba amafaranga ya Bamu naga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>40</i>		
<i>"</i>	<i>1111</i>	<i>Mpaye Bamu naga amafaranga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>40</i>	
<i>"</i>	<i>1112</i>	<i>Mpawu na Kanyama amafaranga ya Bamu naga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>40</i>		
<i>"</i>	<i>1113</i>	<i>Mpaye Bamu naga amafaranga ye y'indishyi ya n° 71 du 16/8/62.</i>	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>40</i>	
					<i>4204.5</i> <i>4205.5</i>	<i>1467.5</i>	

~~*4335*~~
4335.5
4334.5

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
<i>1/62</i>	<i>1114</i>	Reçu de <i>Kizana</i> affaire <i>66/62/XII</i> : <i>Tjinku</i> quitt <i>XV</i> n° <i>44</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>4384,5</i> <i>4388,5</i>	<i>1.597,5</i>
<i>"</i>	<i>1115</i>	Reçu de <i>Rwamuhigira</i> affaire <i>67/62/XII</i> : <i>Tjinku</i> ce. ch. <i>4°</i> 6: quitt <i>XV</i> n° <i>45</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>120</i> <i>126</i>	
<i>"</i>	<i>1116</i>	Reçu de <i>Gemayombe</i> affaire <i>45/62/XII</i> <i>Tjinku</i> : quitt <i>XV</i> n° <i>46</i>	<i>III</i>	<i>b</i>	<i>120</i>	
<i>"</i>	<i>1117</i>	<i>Kpawe na Rwamuhigira</i> <i>amafaranga ya Kabuye</i> <i>ya y'indishyi ya n° 67</i> <i>du 8/8/62</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>150</i>	
<i>"</i>	<i>1118</i>	<i>Kpawe Kabuye amafa</i> <i>rangaye y'indishyi</i> <i>ye n° 67 du 8/8/62</i>	<i>III</i>	<i>C</i>		<i>150</i>
<i>"</i>	<i>1119</i>	<i>Kpawe na Gashyamba</i> <i>amafaranga ya</i> <i>Kabegaka munu</i> <i>ya n° 45 du 11/7/62</i>	<i>III</i>	<i>C</i>	<i>50</i>	
<i>"</i>	<i>1120</i>	Reçu de <i>Rwambizi</i> affaire <i>74/62/XII</i> : <i>Inscription</i> quitt <i>XV</i> n° <i>47</i>	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>1121</i>	Reçu de <i>Kayongo</i> affaire <i>75/62/XII</i> : <i>Inscrip</i> <i>tion</i> : quitt <i>XV</i> n° <i>48</i>	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>1122</i>	Reçu de <i>Gakoko</i> : affaire <i>76/62/XII</i> : <i>Inscription</i> quitt <i>XV</i> n°	<i>III</i>	<i>a</i>	<i>30</i>	
					<i>4999,5</i> <i>4990,5</i>	<i>1747,5</i>

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
25/8/62	1123	Inkwanzi: quittance n° 13.	III	f.	4990.5 4996.5 50	1747.50
25/8/62	1124	Reçu de Kamukama. affaire 6/6/62.				
		J. justice: quittance n° 50	III	b.	120	
"	1125	Reçu de Mupabari. affaire 30/6/62.				
		J. justice: quittance n° 1.	III	b.	120.	
"	1126	Mpawu na Kasana. amafaranga ya Bihumili				
		hashe ya yindi ya n° 69 du 4/8/62.	III	C	100.	
25/8/62	1127	Mpaye Kabige Kamukama. amafaranga ya yindi				
		shyamba n° 45 du 14/7/62.	III	C		50
"	1128	Mpaye Bihumili. amafaranga ya yindi				
		shyamba n° 69 du 4/8/62.	III	C		100
"	1129	Reçu de Mitya. affaire 77/6/62.				
		Inscription: quittance n° 2.	III	a	30	
"	1130	Reçu de Rubungu. affaire 78/6/62.				
		Inscription: quittance n° 3.	III	a	30	
25/8/62	1131	Mpaye Bwana - Comptable Amafaranga Bihumili - bitatwe namagana atururamurunguine bitatwe			5440.50	1897.5
					5440.5	3543.5
					5440.5	5441.0

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>quitt XV à = 480</i>				
		<i>" " b = 2400</i>				
		<i>" " c = 200</i>				
		<i>" " d = 133</i>				
		<i>quitt XVI à = 60</i>				
		<i>" " b = 120</i>				
		<i>Inkwanoquitt X = 150</i>				
		<i>3543 fi</i>				
		<i>Quitt XV n° 9 à 50 = 3213 fi</i>				
		<i>" XVI n° 1 à 3 = 180 fi</i>				
		<i>Inkwanoquitt X n° 11 à 13 = 150 fi</i>				
		<i>3543 fi</i>				

REC
C.T
J.B.

Le 27/8/62
1023 Kib rgu
Habimana
[Signature]

/S.T./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de *Gakurwe*
Mois de ... *juin 1961*

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ilwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Act....
<i>Ono 368 de riaz</i>	100	150	1380	810	12
<i>Ono 369 de riaz</i>	1300	150	1800	780	80
<i>Ono 370 de riaz</i>	-	-	300	30	69
<i>Ono 37 de riaz</i>	-	1000	-	-	-
REC E.T J.B.			Le 27/8/62 1023 KIBUNGU habimana		
	<i>82/8</i>	<i>85/8</i>	<i>83/8</i>	<i>86/8</i>	<i>84/8</i>
Total	1400	1300	3480	1620	161

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
Lieu et date.....
Le Greffier.....

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
27/7	782	Reçu de Nungampanzi convocat	100 b	60	
		✓ frais de just. affr. 175/1962 quit 368/11	100 b	60	
11	783	Reçu de Lubomambaga convocat	100 b	60	
		✓ frais de just. affr. 22/1962 quit 368/12	100 b	60	
11	784	Reçu de Njabuhoro b. inscrip			
		✓ affr. 24/9/62 quit 368/13	100 a	30	
11	785	Reçu de Ntulinwaga pair de			
		✓ just. affr. 23/9/62 quit 368/14	100 b	60	
11	786	Reçu de Npampwica convocat	100 b	60	
		✓ frais de just. affr. 7/12/62 quit 368/15	100 b	60	
11	787	Reçu de Birukwaho b. ins.			
		✓ affr. 24/1/962 quit 368/16	100 a	30	
11	788	Reçu de Lubomiza b. inscrip			
		✓ affr. 24/3/962 quit 368/17	100 a	30	
26/7	789	Reçu de Ntabura convocat	100 b	180	
		✓ frais de just. affr. 55/1962 quit 368/18	100 b	60	
11	790	Reçu de Ntuburo b. inscrip			
		✓ affr. 24/4/962 quit 368/19	100 a	30	
11	791	Reçu de Gahakwa b. inscrip			
		✓ affr. 24/5/962 quit 368/20	100 a	30	
11	792	Reçu de Gatunzi b. inscrip			
		✓ affr. 24/6/962 quit 368/21	100 a	30	
11	793	Reçu de Rubango b. inscrip			
		✓ affr. 24/7/962 quit 368/22	100 a	30	
11	794	registre Carnet mariage			
		✓ quitte 37 de 51 à 54: 50 x 4	100 f	200	
11	795	Reçu de Nwabonakura act			
		✓ notarié affr. 57/12 quit 368/23	100 f	50	
11	796	Reçu de Ntundakabo b. ins.			
		✓ affr. 24/8/962 quit 368/24	100 a	30	
		<i>A Reporter</i>		1150	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
18/7		Report		1150	
11	797	Recu de Munganza C. ins.			
		affr. 24/9/62 quit 368/25 1 ^{re} a		30	
30/7	798	M. Ntembagore amende aff.			
		n° 121/96/62 quit 368/26 1 ^{re} C		100	
		D. p de 4/96 quit 368/16 1 ^{re} d		12	
31/7	799	Recu de M. Ntembagore aff.			
		n° 121/96/62 quit 368/26 1 ^{re} C		300	
11	800	Remis à Laminha D. aff.			
		n° 11/96/62 quit 8/85 C. s.			300
11	801	Recu de Nakata D. aff.			
		n° 290/96/62 quit 8/86 C. E		500	
11	802	Remis à Kagando D. aff.			
		n° 290/96/62 quit 8/86 C. s.			500
11	803	Recu de Nsombi D. aff.			
		n° 196/96/62 quit 8/87 C. E		403	
11	804	Remis à Nkadamal D.			
		affr. 196/96/62 quit 8/87 C. s.			403
11	805	Recu de Ncamibiga Comorat 126		60	
11		fr. de just affr. 133/96 quit 368/27 1 ^{re} b		60	
11	806	Recu de Nwamanzu Com. 126		120	
		fr. de just affr. 176/96 quit 368/28 1 ^{re} b		60	
11	807	Recu de Langabo C. inscrip.			
		affr. 250/96/62 quit 368/29 1 ^{re} a		30	
11	808	Recu de M. Ntembagore C. ins.			
		affr. 251/96/62 quit 368/30 1 ^{re} a		30	
11	809	Recu de Nsombi Comorat 126		60	
		fr. de just affr. 429/96 quit 368/31 1 ^{re} b		60	
11	810	Enregist. Carnet de mariage			
		quit 1037 de 55262: 5028. 1 ^{re} f		400	
		H Reporter		3375	1203

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
4/8		Report		3375	1203
"	811	Recu de Gueboya Convocation 156		60	
		franc d'appt affre 197/96 quit 368/32 156		60	
"	812	Recu de Jegat urutsa Convoca 156		120	
		franc d'appt affre 334/96 quit 368/33 156		60	
"	813	Recu de Myramana C. ins			
		affre 252/96/62 quit 368/34 156		30	
"	814	Recu de Jacweh C. inscrip			
		affre 253/96/62 quit 368/35 156		30	
"	815	Recu de K. Galara C. inscrip			
		affre 254/96/62 quit 368/36 156		30	
"	816	Recu de Kwabuhungu C. ins			
		affre 255/96/62 quit 368/37 156		30	
"	817	Recu de Garing C. inscrip			
		affre 256/96/62 quit 368/38 156		30	
"	818	Recu de M. Gangwa C. ins			
		affre 257/96/62 quit 368/39 156		30	
"	819	Recu de Rwigire C. inscrip			
		affre 258/96/62 quit 368/40 156		30	
"	820	Recu de K. Ganga C. ins.			
		affre 259/96/62 quit 368/41 156		30	
"	821	Recu de Kushonda C. inscrip			
		affre 260/96/62 quit 368/42 156		30	
"	822	Recu de Rutabazi acte not			
		affre 584/96/62 quit 368/43 156		50	
"	823	Recu de Rwigema C. inscrip			
		affre 261/96/62 quit 368/44 156		30	
"	824	Recu de Kametere C. ins			
		affre 262/96/62 quit 368/45 156		30	
		A Reporter.		4055	1203

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
4/8		Report		4055	1203
"	825	Recu de Kambire C. inscrip			
		affno 263/96/62 quit 368/46 1 ^{re} a		30	
"	826	Recu de Kambira C. inscrip			
		affno 264/96/62 quit 368/47 1 ^{re} a		30	
"	827	Recu de Kwagazore acte not			
		affno 265/96/62 quit 368/48 1 ^{re} a		50	
"	828	Recu de Kutebula C. ins.			
		affno 266/96/62 quit 368/49 1 ^{re} a		30	
"	829	Recu de Bagwanzu C. ins.			
		affno 267/96/62 quit 368/50 1 ^{re} a		30	
6/8	830	Recu de Nchimanzu C. ins.			
		affno 268/96/62 quit 368/51 1 ^{re} a		30	
"	831	Recu de Bitera C. inscrip			
		affno 268/96/62 quit 369/1 1 ^{re} a		30	
"	832	Recu de Mbarukye C. ins.			
		affno 269/96/62 quit 369/2 1 ^{re} a		30	
"	833	Recu de Nkaminda Couva 1 ^{re} b		60	
		prais de just. affno 274/96/62 quit 369/3 1 ^{re} b		60	
"	834	Recu de Ewankabul C. ins.			
		affno 270/96/62 quit 369/4 1 ^{re} a		30	
7/8	835	N. Matama (Recu de) affno			
		271/96/62 quit 369/5 1 ^{re} a		30	
"	836	Recu de Ndagiti C. inscrip			
		affno 272/96/62 quit 369/6 1 ^{re} a		30	
"	837	Recu de Nfizi C. inscrip			
		affno 273/96/62 quit 369/7 1 ^{re} a		30	
"	838	Recu de Karangwa C. ins.			
		affno 274/96/62 quit 369/8 1 ^{re} a		30	
		Report		4585	1203-

V. 2733 - 3823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
7/3		Report		4585	1203
7/3	839	Recu de Mungemana Comw	116	120	
		frais de just. affre 165/92 quit 369/9	116	60	
8/3	840	Recu de Mungemana D.1			
		affre 275/93 quit 8188	C.E	300	
8/3	841	Remis à Awabukwisi D.1 af			
		no 275/93 quit 8188	C.S.		300
11	842	Recu de Mungemana D.1. aff			
		no 442/95 quit 8189	C.E	145	
11	843	Remis à Mungemana D.1 af			
		no 442/95 quit 8189	C.S.		145
8/3	844	Recu de Mungemana Comw	116	60	
		frais de just. affre 219/93 quit 369/11	116	60	
11	845	Recu de Mungemana Comw			
		affre 47/95 quit 369/11	116	100	
11	846	Recu de Mungemana Comw			
		affre 275/96 quit 369/12	116	30	
11	847	Recu de Mungemana Comw			
		affre 275/96 quit 369/13	116	30	
11	848	Recu de Mungemana Comw			
		affre 277/96 quit 369/14	116	30	
11	849	Recu de Mungemana Comw			
		just. affre 275/96 quit 369/15	116	60	
11/3	850	Recu de Mungemana Comw			
		no 194/96 quit 369/16	116	500	
11	851	Recu de Mungemana D.1 pour Mungemana			
		affre 194/96 quit 8190	C.E	5532	
11	852	Remis à Mungemana D.1 payé le			
		10/3/62 affre 194/96 quit 8190	C.S.		5532
		A Reporter		11612	7180

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
16/8		Report		11612	7180
14/8	853	Recu de Rwabukungu C. ins. affre 278/96/62 quit 369/17	1II a	30	
"	854	Recu de Ruwigabo C. ins. affre 279/96/62 quit 369/18	1II a	30	
"	855	Recu de Gashenzi frais de just. affre 256/96 quit 369/19	1II b	60	
"	856	Recu de Maganzera frais de just. affre 257/96/62 quit 369/20	1II b	60	
"	857	Recu de Nshakirahé frais de just. affre 276/96/62 quit 369/21	1II b	60	
"	858	Recu de Karake C. ins. affre 280/96/62 quit 369/22	1II a	30	
"	859	Recu de Sakagabo convocat 1II b	180		
"		frais de just. affre 87/95 quit 369/23	1II b	60	
"	860	Recu de Budongol convocat 1II b	60		
"		frais de just. affre 33/95 quit 369/24	1II b	60	
17/8	861	Recu de Simakuba conv et frais de just. affre 52/92/62 quit 369/25	1II b	90	
"		D. p de 4% quit 369/25	1II d	28	
18/8	862	Recu de Nareba pour Men. p. b. Conv. et frais de just. affre 52/92 quit 369	1II b	90	
"		D. p de 4% quit 369/26	1II d	28	
18/8	863	Recu de Nungandamutso D. p de 4% quit 369/27	1II d	37	
"	864	Recu de Kananga frais de just. affre 3/96/62 quit 369/28	1II b	60	
"	865	Recu de Sekimondo C. ins. affre 281/96/62 quit 369/29	1II a	30	
		A Reporter.		12605	7180

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
19/8		Report		12605	7180
18/8	866	Recu de Kwakazizi C. ins			
		affne 282/96/62 quit 369/30	100 a	30	
"	867	Recu de Kwakazizi C. ins			
		affne 283/96/62 quit 369/31	100 a	30	
"	868	Recu de M. Katimana C. ins			
		affne 284/96/62 quit 369/32	100 a	30	
"	869	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 285/96/62 quit 369/33	100 a	30	
"	870	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 286/96/62 quit 369/34	100 a	30	
"	871	Recu de Selukumbaga C. ins			
		affne 287/96/62 quit 369/35	100 a	30	
"	872	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 288/96/62 quit 369/36	100 a	30	
"	873	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 289/96/62 quit 369/37	100 a	30	
"	874	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 290/96/62 quit 369/38	100 a	30	
"	875	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 291/96/62 quit 369/39	100 a	30	
"	876	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 292/96/62 quit 369/40	100 a	30	
"	877	Recu de M. Kamukama C. ins			
		affne 293/96/62 quit 369/41	100 a	30	
"	878	Recu de Kwamamazamba acte notarié			
		affne 294/96/62 quit 369/42	100 f	50	
"	879	Recu de Kajjabwami acte notarié			
		affne 295/96/62 quit 369/43	100 f	50	
		Report		12985	7180
				13065	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
19/8		Report		12965	1180
19/8	880	Recu de Murasira acte notarié		13065	
		affr. 62/xx/62 quit 369/44 10 f		50	
"	881	Enregistré Carnet de Mariage			
		quit 4/10 37 de 63 à 70 = 56 x 8 10 f		400	
21/8	882	Recu de Gatsiboi amende			
		affr. 204/96/62 quit 369/45 10 f		500	
		d.p de 4% quit 369/45 10 f		28	
"	883	Recu de Mukangira convoi		10 f	60
		frais de just. affr. 234/16 quit 369/46 10 f		60	
"	884	Recu de Musilikere amende			
		affr. 87/95/62 quit 369/47 10 f		200	
		d.p de 2% quit 369/47 10 f		12	
22/8	885	Recu de Yashingura convoi		10 f	120
		frais de just. affr. 189/18 quit 369/48 10 f		60	
"	886	Recu de Mumbuye convoi		10 f	60
		frais de just. affr. 292/14 quit 369/49 10 f		60	
"	887	Recu de Awakana convoi		10 f	60
		frais de just. affr. 155/16 quit 369/50 10 f		60	
"	888	Recu de Gylibera convoi		10 f	60
		frais de just. affr. 207/16 quit 370/1 10 f		60	
		d.p de 4% quit 370/1 10 f		16	
"	889	Recu de Langabo convoi		10 f	120
		frais de just. affr. 509/2 quit 370/2 10 f		60	
23/8	890	Recu de Kamunilanda D.1 aff			
		n. 70/92/62 quit 8191 C.E		1719	
"	891	Remis à Mukamazingira D.1			
		affr. 70/92/62 quit 8191 C.S			1719
"	892	Recu de Kamunilanda D.1 aff			
		n. 210/92/62 quit 8192 C.E		400	
		Report		17230	9899
				17230	8899

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
23/8		Report		17230	8899
24/8	893	Remis à Ngirambunda D. affr 210/12/6. Quittance 8192 C.S.			400
24/8	894	Rem. de Kirakaza C. insc. affr 294/197/62 Quitt 370/3 1 ^{re} a 30			
		Encaisse théorique.		17260 9299	9299 7961
		Balance		7961	17260
		Quittancier n° 368 de 11 à 51 = 2452 fr.			
		Quittancier n° 369 de 1 à 50 = 4163 "			
		Quittancier n° 370 de 1 à 3 = 346 "			
Salwano		Quitt n° 37 de 51 à 70 = 1000 "			
Consign.		Quitt n° 8 = 9299 "			
		Total Général		17260 fr. dix sept mille deux cent soixante francs.	
		1 ^{re} a = 1620 fr.	REC	Le 27/8/62	
		1 ^{re} b = 3480 "			
		1 ^{re} c = 1400 "	C.T	1023	Kibungu
		1 ^{re} d = 161 "	J.B.	Habimana	
		1 ^{re} f = 1300 "			
		Total à verser		7961 fr. dix sept mille neuf cent soixante et un francs.	

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de *Sept. 1962*

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *Canton à Kwanagana*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.00	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc...
<i>quitt. 9/62</i> <i>N° 23 au N° 50</i>	<i>500</i>	<i>100</i>	<i>1830</i>	<i>210</i>	<i>34</i>
<i>quitt. 10/62</i> <i>N° 1 au N° 50</i>	<i>500</i>	<i>200</i>	<i>2160</i>	<i>660</i>	<i>688</i>
<i>quitt. 11/62</i> <i>N° 1 au N° 10</i>	<i>—</i>	<i>100</i>	<i>360</i>	<i>150</i>	<i>4</i>
<i>Inkwano</i> <i>quitt. 2/62</i> <i>N° 29 au N° 54</i>	<i>82/8</i>	<i>1300</i> <i>85/8</i>	<i>83/8</i>	<i>86/8</i>	<i>84/8</i>
Total	<i>1000</i>	<i>1700</i>	<i>4350</i>	<i>1020</i>	<i>726</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

huit mille sept cent nonante six francs (8796fr.)

Lieu et date *Kwanagana le 25/8/1962*

Le Greffier. *Scribanna Pierre*

RECII Le *27/8/62*
C.T. *1023 kib. ngu*
J.B. *Habimana*
Hech

Seuf

RESIDENCE DU *Rwanda*
TERRITOIRE DE *Ruhengeri*

LIVRE DE CAISSE de *Edmond Camber* Mois de *juillet 1962* Page *68*
de Kigali

CENTRAF - RUANDU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
30-7	366	Reçu de Rurira Maison de justice Rff. 6/62 quitt. 9/62 N° 23	I-IB		120		
"	367	Reçu de Syagatare Maison de justice Rff. 20/61 quitt. 9/62 N° 24	I-IB		120		
"	368	Reçu de Barikaye Maison de justice Rff. 14/61 Amende quitt. 9/62 N° 25	I-IB I-IC		120 100		
30-7	369	quitt. Reçu de Simurabaye Maison de justice Rff. 20/61 Amende. quitt. 9/62 N° 26	I-IB I-IC		120 200		
"	370	Reçu de Syagatare Maison de justice Rff. 16/62 H.R. quitt. 9/62 N° 27	I-IB I-ID		120 14		
"	371	Reçu de Barikaye Maison de justice Rff. 20/5/61 quitt. 9/62 N° 28	I-IB		120		
31-7	372	Reçu de Bwecere Amende. quitt. 9/62 N° 29	I-IC		50		
"	373	Reçu de Syagatare Amende. quitt. 9/62 N° 30	I-IC		50		
"	374	Reçu de Syagatare Garamba Rff. 21/5/62 quitt. 9/62 N° 31	I-IF		30		
"	375	Lukurano quitt. 2/62 N° 29	I-IF		50		
31-7	376	Reçu de Syagatare Consignation Rff. 16/62 quitt. 1/62 N° 46	C		250		
					1214		
					250		

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Kigali*TERRITOIRE DE *Kigali*LIVRE DE CAISSE de *Critiqueur Canden* Moisde *juillet 1962* Page *69**de Kigali*

CENTRAL - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report</i>			<i>1214</i>			
		<i>250</i>						
<i>31-7</i>	<i>377</i>	<i>Remis à Bwerere</i>						
		<i>Consignation Hff. 168/62</i>						
		<i>L. d. C. 376 bis</i>		<i>C</i>			<i>250</i>	
<i>..</i>	<i>378</i>	<i>Reçu de Semandwa</i>						
		<i>Consignation Hff. 177/62</i>						
		<i>quitt. 1/62 N° 47</i>	<i>C</i>		<i>350</i>			
<i>..</i>	<i>379</i>	<i>Remis à Djiramanwanya</i>						
		<i>Consignation Hff. 177/62</i>						
		<i>L. d. C. 378 bis</i>		<i>C</i>			<i>350</i>	
<i>..</i>	<i>380</i>	<i>Reçu de Gasana</i>						
		<i>Consignation Hff. 601/61</i>						
		<i>quitt. 1/62 N° 48</i>	<i>C</i>		<i>520</i>			
<i>..</i>	<i>381</i>	<i>Remis à Bigirimana</i>						
		<i>Consignation Hff. 601/61</i>						
		<i>L. d. C. 380 bis</i>			<i>C</i>		<i>520</i>	
<i>..</i>	<i>382</i>	<i>Reçu de Revajekare</i>						
		<i>Frais de justice Hff. 188/62</i>						
		<i>quitt. 9/62 N° 32</i>	<i>GB</i>		<i>120</i>			
<i>..</i>	<i>383</i>	<i>Reçu de Gasana</i>						
		<i>Frais de justice Hff. 601/61</i>	<i>GB</i>		<i>20</i>			
		<i>Hff. quitt. 9/62 N° 33</i>	<i>GB</i>		<i>20</i>			
<i>1-8</i>	<i>384</i>	<i>Reçu de Libera</i>						
		<i>Frais de justice Hff. 583/62</i>						
		<i>quitt. 9/62 N° 34</i>	<i>GB</i>		<i>120</i>			
<i>..</i>	<i>385</i>	<i>Reçu de Nigaho</i>						
		<i>Frais de justice Hff. 589/61</i>						
		<i>quitt. 9/62 N° 35</i>	<i>GB</i>		<i>120</i>			
					<i>1714</i>		<i>1120</i>	
					<i>1120</i>			

RESIDENCE DE *Ruanda*TERRITOIRE DE *Ruhengeri*LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Avril 1962*Page *70*

CENTRAF. BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTRÉES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report</i>			<i>1714</i>		<i>1.120</i>	
					<i>1120</i>			
3-8	386	<i>Recu de Kwasasasi</i> <i>Gmagerano arongeranya N°34/62</i> <i>quitt. 9/62 N°36</i>	<i>64F</i>			<i>50</i>		
"	387	<i>Recu de Kamurwanda</i> <i>Frais de justice ff. 559/61</i> <i>quitt. 9/62 N°37</i>	<i>64B</i>			<i>120</i>		
3-8	388	<i>Recu de Nyirandeyi</i> <i>Igarama ff. 216/62</i> <i>quitt. 9/62 N°38</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
"	389	<i>Recu de Nyirabakira</i> <i>Igarama ff. 217/62</i> <i>quitt. 9/62 N°39</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
"	390	<i>Recu de Mukashungu</i> <i>Igarama ff. 218/62</i> <i>quitt. 9/62 N°40</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
"	391	<i>Recu de Nyaburengeri</i> <i>Igarama ff. 219/62</i> <i>quitt. 9/62 N°41</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
"	392	<i>Recu de Siragire</i> <i>Igarama ff. 220/62</i> <i>quitt. 9/62 N°42</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
"	393	<i>Recu de Hagima</i> <i>Frais de justice ff. 139/62</i> <i>quitt. 9/62 N°43</i>	<i>64B</i>			<i>150</i>		
"	394	<i>Recu de Kigore</i> <i>Igarama ff. 221/62</i> <i>quitt. 9/62 N°44</i>	<i>64F</i>			<i>30</i>		
					<i>2214</i>		<i>1120</i>	
					<i>1120</i>			

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DU *Tyanda*TERRITOIRE DE *Nibungu*LIVRE DE CAISSE de *Eribunsi Canton* Moisde *Nov 1962* Page *71**de Turanayana*

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report</i>			<i>2214</i>		<i>1.120</i>	
					<i>1120</i>			
4-8	395	Recu de <i>Libera</i> Frais de justice <i>Hf. 72/62</i> quitt. 9/62 N° 45	<i>IB</i>		<i>120</i>			
"	396	Recu de <i>Matabaro</i> Frais de justice <i>Hf. 205/62</i> quitt. 9/62 N° 46	<i>IB</i>		<i>120</i>			
"	397	Recu de <i>Hingebuye</i> Frais de justice <i>Hf. 208/62</i> quitt. 9/62 N° 47	<i>IB</i>		<i>120</i>			
"	398	Recu de <i>Munyemana H.</i> <i>Yonasezerano arongoranga N° 35/62</i> quitt. 9/62 N° 49	<i>IF</i>		<i>50</i>			
"	399	Recu de <i>Bijenzi</i> Frais de justice quitt. 9/62 N° 49	<i>IC</i>		<i>50</i>			
"	400	Recu de <i>Mutabaki</i> Frais de justice quitt. 9/62 N° 50	<i>IC</i>		<i>50</i>			
"	401	Recu de <i>Mpakanyi</i> Frais de justice quitt. 10/62 N° 1	<i>IC</i>		<i>50</i>			
"	402	Recu de <i>Muvunyi</i> Frais de justice quitt. 10/62 N° 2	<i>IC</i>		<i>50</i>			
"	403	<i>Inkwani</i> quitt. 2/62 N° 30 au N° 39	<i>IF</i>		<i>500</i>			
6-8	404	Recu de <i>Bucyankata</i> Frais de justice <i>Hf. 571/61</i> quitt. 10/62 N° 3	<i>IC</i>		<i>100</i>			
"	405	Recu de <i>Skeluka</i> Compt. <i>Hf. 206/62</i> quitt. 1/62 N° 19	<i>C</i>		<i>200</i>			
					<i>3424</i>		<i>1.120</i>	
					<i>1320</i>			

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DU *Kyanda*TERRITOIRE DE *Kibungu*LIVRE DE CAISSE de *Ethiunal Canton* Moisde *Mai 1962* Page *72**de Kwanigana*

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	jitt.			
		<i>Report</i>			<i>3424</i>	<i>1.120</i>	
					<i>1220</i>		
6-8	H06	<i>Remis à Binyakuki</i> <i>Consignation Rff. 206/62</i> <i>L. d. C. H05 bis</i>		<i>C</i>		<i>200</i>	
"	H07	<i>Recu de Bueyanshaka</i> <i>Consignation Rff. 571/61</i> <i>quitt. 1/62 N° 50</i>	<i>C</i>		<i>1273</i>		
7-8	H08	<i>Recu de Bueyanshaka</i> <i>Frais de justice Rff. 571/61</i>	<i>IIIB</i>		<i>120</i>		
		<i>quitt. 10/62 N° 4. 40</i>	<i>IIID</i>		<i>44</i>		
"	H09	<i>Recu de Habakugira</i> <i>Frais de justice Rff. 571/61</i> <i>quitt. 10/62 N° 5</i>	<i>IIIB</i>		<i>120</i>		
		<i>amende</i>	<i>IIIC</i>		<i>50</i>		
"	H10	<i>Recu de Djirakurandi</i> <i>omaseyero arampram 362</i> <i>quitt. 10/62 N° 6</i>	<i>IIIF</i>		<i>50</i>		
8-8	H11	<i>Recu de Kwebukungu</i> <i>Frais de justice Rff. 274/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 7</i>	<i>IIIB</i>		<i>120</i>		
"	H12	<i>Recu de Muyenabo</i> <i>Frais de justice Rff. 141/61</i> <i>quitt. 10/62 N° 8</i>	<i>IIIB</i>		<i>120</i>		
"	H13	<i>Remis à Kwikamagiri</i> <i>Consignation Rff. 571/61</i> <i>L. d. C. H07 bis</i>		<i>C</i>		<i>1273</i>	
"	H14	<i>Recu de Byimana</i> <i>Consign. Rff. 718/61 quitt. 1/62 N° 51</i>	<i>C</i>		<i>1300</i>		
					<i>4048</i>	<i>2.593</i>	

Note : numération continue des postes

3893

RESIDENCE DU *Rwanda*
TERRITOIRE DE *Kibungwe*LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Landen* Mois de *Nov 1962* Page *73*
de Kibungwe

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>4048</i>		
					<i>3893</i>	<i>2593</i>	
8-8	415	<i>Remis à Ambel-a</i> <i>Consignation Rff 118/61</i> <i>quitt. 1/62 N° 51</i> <i>L. d. C. 414 bis</i>		<i>C</i>			<i>1300</i>
"	416	<i>Inkwano. quitt. 2/62 N° 40</i>		<i>IF</i>	<i>50</i>		
9-8	417	<i>Recu de Nyenzala</i> <i>Aras de justice Rff. 15/61</i> <i>quitt. 10/62 N° 9</i>		<i>IFB</i>	<i>120</i>		
10-8	418	<i>Recu de Isambabarami</i> <i>Consignation Rff. 14/59</i> <i>quitt. 1/62 N° 52</i>		<i>C</i>	<i>700</i>		
"	419	<i>Recu de Gakwamu</i> <i>Aras de justice Rff. 14/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 10</i>		<i>IFB</i>	<i>20</i>		
"	420	<i>Recu de Rutegera</i> <i>4/6 Rff. 153/62 quitt. 10/62 N° 11</i>		<i>IFD</i>	<i>300</i>		
"	421	<i>Remis à Mushayija</i> <i>Consignation Rff. 14/59</i> <i>L. d. C. 418 bis</i>		<i>C</i>			<i>700</i>
11-8	422	<i>Recu de Idagura</i> <i>Aras de justice Rff. 207/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 12</i>		<i>IFB</i>	<i>120</i>		
"	423	<i>Recu de Ririmana</i> <i>Aras de justice Rff. 209/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 13</i>		<i>IFB</i>	<i>20</i>		
"	424	<i>Recu de Bapfukurera</i> <i>Aras de justice Rff. 96/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 14</i>		<i>IFB</i>	<i>20</i>		
					<i>4998</i>	<i>4593</i>	

Note : numération continue des postes

4593

RESIDENCE DU *Rwanda*
TERRITOIRE DE *Kwamugari*LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Mai 1962* Page *74*
de Kwamugari

CENRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>4998</i>	<i>4593</i>	
					<i>4593</i>		
11-8	425	<i>Recu de Schudandi</i>					
		<i>trais de justice ff 58/62</i>	<i>IB</i>		<i>120</i>		
		<i>1^{er} quitt 10/62 N° 15</i>	<i>IB</i>		<i>220</i>		
"	426	<i>Recu de Dyabandera</i>					
		<i>trais de justice ff 116/62</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 16</i>	<i>IB</i>		<i>20</i>		
"	427	<i>Recu de Dyirachikari</i>					
		<i>trais de justice ff 141/62</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 17</i>	<i>IB</i>		<i>120</i>		
"	428	<i>Recu de Kwamugari</i>					
		<i>Amakurano N° 37/62</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 18</i>	<i>IF</i>		<i>50</i>		
13-8	429	<i>Recu de Kwaburumana</i>					
		<i>trais de justice ff 319/61</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 19</i>	<i>IB</i>		<i>120</i>		
16-8	430	<i>Recu de Kinyaburwa</i>					
		<i>Procès-verbal d'audience jug.</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 20</i>	<i>IF</i>		<i>30</i>		
"	431	<i>Donkware</i>					
		<i>quitt 2/62</i>					
		<i>N° 41 au N° 45</i>	<i>IF</i>		<i>250</i>		
"	432	<i>Recu de Dyabandera</i>					
		<i>Consignation ff 116/62</i>					
		<i>quitt 1/62 N° 53</i>	<i>C</i>		<i>300</i>		
"	433	<i>Remis à Dyirachikari</i>					
		<i>Consignation ff 116/62</i>					
		<i>L. d. C. 432 bis</i>		<i>C</i>		<i>300</i>	
"	434	<i>Recu de Karama</i>					
		<i>Gyarama ff 228/62</i>					
		<i>quitt 10/62 N° 21</i>	<i>IF</i>		<i>30</i>		
					<i>6058</i>	<i>4893</i>	

Note : numération continue des postes

4893

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE DU *Royanda*TERRITOIRE DE *Chibungu*LIVRE DE CAISSE de *Triennial Centre* Mois de *Nov 1962* Page *75**Kwamaganda*

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>6058</i>		
					<i>4893</i>	<i>4893</i>	
16-8	H35	Recu de <i>Spirahutaro</i> <i>Igarama</i> Aff. 223/62 quitt. 10/62 N° 22	<i>III A</i>		30		
"	H36	Recu de <i>Faragahamir</i> <i>Igarama</i> Aff. 224/62 quitt. 10/62 N° 23	<i>III A</i>		30		
17-8	H37	Recu de <i>Hehemungisha</i> <i>Igarama</i> Aff. 225/62 quitt. 10/62 N° 24	<i>III A</i>		30		
"	H38	Recu de <i>Schipfura</i> <i>Igarama</i> Aff. 227/62 quitt. 10/62 N° 25	<i>III A</i>		30		
"	H39	Recu de <i>Kwamuxisoni</i> <i>Igarama</i> Aff. 227/62 quitt. 10/62 N° 26	<i>III A</i>		30		
"	H40	Recu de <i>Gashengeki</i> <i>Igarama</i> Aff. 228/62 quitt. 10/62 N° 27	<i>III A</i>		30		
"	H41	Recu de <i>Iigore</i> <i>Igarama</i> Aff. 239/62 quitt. 10/62 N° 28	<i>III A</i>		30		
"	H42	Recu de <i>Iigore</i> <i>Igarama</i> Aff. 230/62 quitt. 10/62 N° 29	<i>III A</i>		30		
"	H43	Recu de <i>Semushelizi</i> Frais de justice Aff. 387/61 quitt. 10/62 N° 30	<i>III B</i>		- 120		
"	H44	Recu de <i>Karekexi</i> <i>Igarama</i> Aff. 231/62 quitt. 10/62 N° 31	<i>III A</i>		30		
					<i>6328</i>		
					<i>5013</i>		

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Kigali*
TERRITOIRE DE *Kilimanjaro*LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Mai 1962* Page *76**Kwamagamba*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>6328</i>		
					<i>5013</i>	<i>4893</i>	
<i>2-8</i>	<i>HH5</i>	<i>Remis à Kamukoko</i> <i>fraie de justice ff. 208/62</i> <i>L. d. C. 269 bis</i>	<i>11B</i>	<i>C</i>			<i>20</i>
<i>7</i>	<i>HH6</i>	<i>Reçu de Kuriwa</i> <i>amende ff. 6/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 33</i>	<i>11C</i>		<i>250</i>		
<i>11</i>	<i>HH7</i>	<i>Reçu de Kambabaki</i> <i>amende ff. 386</i> <i>quitt. 10/62 N° 33</i>	<i>11F</i>		<i>50</i>		
<i>11</i>	<i>HH8</i>	<i>Reçu de Kuriwa</i> <i>amende ff. 232/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 34</i>	<i>11F</i>		<i>30</i>		
<i>11</i>	<i>HH9</i>	<i>Inkwano. quitt. 8/62</i> <i>N° 46 au N° 50</i>	<i>11F</i>		<i>250</i>		
<i>20-8</i>	<i>HH0</i>	<i>Reçu de Kamukoko</i> <i>amende ff. 233/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 35</i>	<i>11F</i>		<i>30</i>		
<i>20</i>	<i>HH1</i>	<i>Reçu de Kamukoko</i> <i>amende ff. 234/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 36</i>	<i>11F</i>		<i>30</i>		
<i>20</i>	<i>HH2</i>	<i>Reçu de Kamukoko</i> <i>amende ff. 235/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 37</i>	<i>11F</i>		<i>30</i>		
<i>21-8</i>	<i>HH3</i>	<i>Reçu de Kamukoko</i> <i>amende ff. 236/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 38</i>	<i>11B</i>		<i>120</i>		
<i>21</i>	<i>HH4</i>	<i>Reçu de Kamukoko</i> <i>amende ff. 236/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 39</i>	<i>11F</i>		<i>30</i>		
					<i>7148</i>	<i>5013</i>	

Note : numération continue des postes

5013

RESIDENCE DU *Royauté*
TERRITOIRE DE *Kibungwe*LIVRE DE CAISSE de *Critumal Candan* Mois de *Sept 1962* Page *77**Kiramagamba*

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTRÉES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>2148</i>		
					<i>5013</i>	<i>5013</i>	
<i>27-8</i>	<i>H55</i>	<i>Recu de Syamufamba</i> <i>Igarama Rff. 237/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 40</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>		
<i>"</i>	<i>H56</i>	<i>Recu de Setakwe</i> <i>Frais de justice Rff. 234/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 41</i>	<i>III B</i>		<i>120</i>		
<i>"</i>	<i>H57</i>	<i>Recu de Setakwe</i> <i>Igarama Rff. 238/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 42</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>		
<i>28-8</i>	<i>H58</i>	<i>Recu de Nyirakohwa</i> <i>Igarama Rff. 239/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 43</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>		
<i>"</i>	<i>H59</i>	<i>Recu de Hagwari</i> <i>Consignation Rff. 513/62</i> <i>quitt. 1/62 N° 54</i>	<i>C</i>		<i>345</i>		
<i>"</i>	<i>H60</i>	<i>Recu de Cercigo</i> <i>Frais de justice Rff. 44/62</i> <i>H/O. quitt. 10/62 N° 44</i>	<i>III B</i> <i>III D</i>		<i>120</i> <i>64</i>		
<i>"</i>	<i>H61</i>	<i>Recu de Ugirashujya</i> <i>Emaszerano N° 39/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 45</i>	<i>III F</i>		<i>50</i>		
<i>"</i>	<i>H62</i>	<i>Recu de Luxarire</i> <i>Igarama Rff. 240/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 46</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>		
<i>28-8</i>	<i>H63</i>	<i>Recu de Rugaramu</i> <i>Igarama Rff. 241/62</i> <i>quitt. 10/62 N° 47</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>		
					<i>7652</i>	<i>5013</i>	

Note : numération continue des postes

5358

RESIDENCE DE *Kigali*TERRITOIRE DE *Kigali*LIVRE DE CAISSE de *Président Cuvier* Mois de *Mai 1962* Page *78**Guamagamba*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES	
			art.	litt.			
		Report			7652		
		Report			5358	5013	
23-8	H64	Recu de Gasamungira					
		Trais de justice ff. 560/61					
		quitt. 10/62 N° 48	IIB		120		
"	H65	Recu de Syiramaohore					
		Tgarama ff. 242/62					
		quitt. 10/62 N° 49	IIF		30		
"	H66	Recu de Mukerangamira					
		Trais de justice ff. 166/61	IIB		120		
		4% quitt. 10/62 N° 50	IID		60		
"	H67	Recu de Bikoriro					
		Trais de justice ff. 20/62					
		quitt. 11/62 N° 1	IIB		120		
"	H68	Recu de Gatarukira					
		Tgarama ff. 243/62					
		quitt. 11 N° 2 / 62	IIF		30		
"	H69	Recu de Makoma					
		Trais de justice ff. 356/61	IIB		120		
		quitt. 11/62 N° 3. 4%	IID		4		
"	H70	Recu de Namira					
		Trais de justice ff. 16/61					
		quitt. 11/62 N° 4	IIB		120		
"	H71	Recu de Namira					
		Tgarama ff. 244/62					
		quitt. 11/62 N° 5	IIF		30		
24-8	H72	Recu de Mukerangamira					
		Tgarama ff. 245/62					
		quitt. 11/62 N° 6	IIF		30		
					8436	5013	
					5358		

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DE *Shi-Bu-Su-Mu*

LIVRE DE CAISSE de *Friedman Camden* Mois

de April 1962 Page 79

Thwamagani

CENTRALE - RIUNIONE

8796

5013

Note : numération continue des postes

5958

RESIDENCE DU *Kwamugabo*
TERRITOIRE DE *Kibungu*

LIVRE DE CAISSE de *Erasmus Landon* Mois de *Sept 1963* Page *80*
Kwamugabo

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTRÉES	SORTIES	
			art.	litt.			
		<i>Report</i>			<i>8796</i>		
					<i>5958</i>	<i>5013</i>	
		<i>I-II C 1000</i>					
		<i>I-II F 1700</i>					
		<i>I-II B 4350</i>					
		<i>I-II H 1020</i>					
		<i>I-II D 726</i>					
		<i>Total Général: 8796</i>					
		<i>A Verser: 8796f.</i>					
		<i>Consignation Entrées 5958</i>					
		<i>Consignation Sorties 5013</i>					
		<i>Consignation Reste 945</i>					

REC II
C.T
J.B.
Le 27/8/63
1023 Kibungu
Habimana
[Signature]

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		7 98	
2	394	Percu frais de Coru de Rutagumana			
		Aff 96/1 quitt 85/43	IEB	60	
		Percu is frais de justice	IEB	60	
	395	Pris en recette AE de Nhyandagano payé par			
		Rutagumana. Aff 96/1 quitt 12 n° 14	C	30	
3	396	Percu frais d'inscript de Gakwandi			
		Aff 153/9 quitt 85 n° 44	IEa	30	
	397	Percu frais d'inscript de Habihona			
		Aff 154/9 quitt 85 n° 45	IEa	30	
	398	Percu frais d'inscript de Rururinda			
		Aff 155/9 quitt 85 n° 46	IEa	30	
	399	Borté DE de Nhyandagano inscrit lde 395	C		30
	400	Percu frais de Coru de Kanamukuba			
		Aff 271/3 quitt 85 n° 47	IEB	60	
		Percu is frais de justice	IEB	60	
		Percu is frais d'Arrière	IEE	3 00	
		" is droit prop de 4%	IEa	4	
	401	Pris en recette de Rutabano Aff 271/3			
		quitt 12 n° 15	C	1 30	
	402	Pris en recette DE de Rutogi payé par			
		Rubano Aff 49/8 quitt 12 n° 16	C	1 00	
	403	Percu frais d'inscript de Kimonyo			
		Aff 156/9 quitt 85 n° 48	IEa	30	
4	404	Borté DE de Rutogi inscrit au lde 402	C		1 00
	405	Percu frais d'inscript de Rwalukunha			
		Aff 157/9 quitt 85 n° 49	IEa	30	
	406	Percu frais d'inscript de Sekanywa			
		Aff 158/9 quitt 85 n° 50	IEa	30	
				17 82	1 30

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
	407	Sorti remboursement Hakijimana Pour Aff: 771/61/XV du Tribunal Première instance à Kibungu frais de conv et frais de justice	226	17 82	1 30
	408	Sorti rembours Annulation Poste 407 entre par erreur	226	1 20	1 20
6	409	Percu frais d'inscript de N° 102 Aff 159/9 quitt 86 n° 1	22a	30	
	410	Pri en recette de gubire Aff 380/5 quitt DE 12 n° 17	e	30	
	411	Pri en recette de Buyonga Aff 542/8 quitt 12 n° 19	c	21 84	
7	412	Percu frais de prop de 490	22d	31	
	413	Pri en recette de Kabemba payé par Njabawowa Aff 544/79 quitt 12 n° 19	c	2 69	
	414	Percu frais de conv de Bizumwa Aff 504/82 quitt 86 n° 3	22b	60	
		Percu tel frais de justice	22b	60	
	415	Pri en recette de Jambere payé par Bizumwa Aff 504/82 quitt 12 n° 20	e	20	
	416	Sorti de Jambere inscrit au tel 415	e		20
	417	Sorti de Buyonga inscrit au tel 411	e		21 84
	418	Percu frais d'inscript de Hakijimana Aff 169/9 quitt 86 n° 4	22a	30	
	419	Percu frais d'inscript de Kavutse Aff 161/9 quitt 86 n° 5	22a	30	
	420	Percu frais de conv de Musaga Aff 10/8 quitt 86 n° 6	22b	60	
		Percu int frais justice	22b	60	
		Percu int droit prop de 4%	22d	8	
				47 74	24 54

V. 2733 - 2023

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		4774	2954
	421	Percu Tote d'Amende	IRE	100	
	422	Percu recette de N'kama paye par Musayon Aff 1078 quitt 12 n° 21	C	192	
	423	Sortie de N'kama inscription lde 422	C		192
		Percu frais d'inscript de Mutecampua Aff 162/9 quitt 86 n° 86 n° 8	IRA	30	
8	424	Percu frais d'inscript d'un jugement Aff 504/92 quitt 86 n° 9	IRB	30	
	425	Percu frais d'inscript de Nurekezi Aff 163/9 quitt 86 n° 10	IRA	30	
	426	Percu frais d'inscript de Ruwinda Aff 164/9 quitt 86 n° 9	IRA	30	
	427	Percu frais d'inscript de Nkunda l'ake Aff 165/9 quitt 86 n° 12	IRA	30	
	428	Percu frais d'inscript de Nyakabwa Aff 166/9 quitt 86 n° 13	IRA	30	
	429	Percu frais d'inscription de Kanyama Aff 167/9 quitt 86 n° 14	IRA	30	
	430	Percu frais d'inscription de Sikubwabo Aff 168/9 quitt 86 n° 15	IRA	30	
	431	Percu frais d'inscript de Sataraycha Aff 169/9 quitt 86 n° 16	IRA	30	
	432	Percu recette de Ngirakaboko paye par Mavlandi Aff 569/7 quitt 12 n° 22	C	280	
	433	Percu frais d'inscript de Ngendaanga Aff 170/9 quitt 86 n° 17	IRA	30	
	434	Percu frais d'inscript de Nkanyabwabo Aff 171/9 quitt 86 n° 18	IRA	30	
				5676	2646

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		56 76	26 46
	435	Percu frais de conv de Habimana Aff 29/6 quitt 86 n° 19	DRB	60	
		Percu int frais de justice	DRB	60	
	436	Pris en recette de Nkwinuwa payé par Habimana Aff 29/6 quitt 12 n° 23	C	30	
	437	Percu frais d'inscript de Kayyashwe Aff 172/9 quitt 86 n° 20	IRA	30	
	438	Percu frais d'inscript de Nyabuzungu Aff 173/9 quitt 86 n° 21	IRA	30	
9	439	Pris en recette de Nguishaboko payé par Madamuri Aff 469/7 quitt 12 n° 24	C	20	
	440	Sorte DI de Kabamba inscrit au lde 413	C		2 69
10	441	Percu frais de conv de Ntagazema Aff 713/86 quitt 86 n° 22	DRB	60	
		Percu int frais de justice	DRB	60	
	442	Percu frais de conv de Bihwebwe Aff 255/3 quitt 87 n° 23	IRB	60	
		Percu frais de justice	IRB	60	
	443	Pris en recette de Habimana payé par Bihwebwe Aff 255/3 quitt 12 n° 25	C	30	
	444	Sorte DI de Habimana inscrit au lde 443	C		30
	445	Percu frais de ^{conv} Rwagishigi Aff 523/8 quitt 86 n° 24	IRB	60	
		Percu int frais de justice	IRB	60	
		" " lde Tote d'Ancende	IRE	1 00	
	446	Pris en recette de Rusake payé par Rwagishigi Aff 523/8 quitt 87 n° 26	C	30	
	447	Sorte DI de Rusake inscrit au lde 446	C		30
				64 26	29 75

		LIBELLÉ		Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Deport			64 96	29 75
448		Percu pas de Couv de Kusumba				
		Aff 455/78		I D b	60	
		Percu in pas de justice		I D b	120	
449		Pai en recette de Semukunga paye par				
		Rusumba Aff 455/78 quit 82 n° 27		e	30	
450		Sorti D de Semukunga inscrit au led 449		e		30
451		Percu pas de Couv de Nyirukwaga				
		Aff 364/5 quit 86 n° 21		I D b	60	
		Percu in pas de justice		I D b	60	
		" in Taxe d'Amende		I D c	1 00	
		" in droit prop de 4 %		I D d	12	
452		Pai en recette de Nyirukwaga paye par				
		Nkamabeshi Aff 364/5 quit 82 n° 28		e	30	
453		Sorti D de Nyirukwaga inscrit au led 452		e		30
454		Percu pas de Couv de Majoro Aff 404/5				
		quit 86 n° 27		I D b	60	
		Percu pas de justice		I D b	60	
		" in Taxe d'Amende		I D c	2 00	
		" in droit prop		I D d	10	
455		Pai en recette de Pakeri paye par				
		Majoro Aff 404/5 quit 82 n° 29		e	2 80	
456		Sorti D de Pakeri inscrit au led 455		e		2 80
457		Percu pas d'inscript de Babaro				
		Aff 174/9 quit 86 n° 28		I D a	30	
11 458		Percu pas d'inscript de Rukani				
		Aff 175/9 quit 86 n° 29		I D a	30	
459		Percu pas d'inscript de Kanekepi				
		Aff 23/1 quit 86 n° 30		I D b	30	
					7.5 98	33 15

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		85 98	33 15
	460	Percu frais de justice	226	60	
	461	Percu frais de ediv de Shyirambere			
		Aff 10/1 quitt 86 n° 32	226	60	
		Percu int frais de justice	226	60	
	462	Percu en recette de Kampura paye par Shyirambere Aff 10/1 quitt 86 n° 30	e	20	
	463	Sorti 52 de Kampura inscrit au de 462	e		20
13	464	Percu en recette de Halakumwa paye par Senfiga Aff 445/6 quitt 86 n° 31	e	11 00	
	465	Percu frais d'inscript de Bishogoro Aff 176/9 quitt 86 n° 33	226	30	
	466	Percu frais d'inscript de Kappabwari Aff 177/9 quitt 86 n° 34	226	30	
	467	Percu frais d'inscript de N'ashumba Aff 178/9 quitt 86 n° 35	226	30	
	468	Percu frais d'inscript de Kahyehera Aff 179/9 quitt 86 n° 36	226	30	
16	469	Percu sorti 52 de Natabwari inscrit au de 461	e		1 30
	470	Percu frais d'inscript de Kubwandiwa Aff 180/9 quitt 86 n° 37	226	30	
	471	Percu frais d'inscript de Kasankano Aff 181/9 quitt 86 n° 38	226	30	
	472	Percu frais de conu de Rwayikye Aff 7/8 quitt 86 n° 39	226	60	
		Percu int frais de justice	226	60	
		Percu int Tote d'Amenek	226	1 00	
	473	Percu en recette de Ntawukira sougwa Aff 182 quitt 122 n° 32	e	50	
	474	Sorti 52 de Ntawukira inscrit au de 473	e		50
				93 28	34 95

V. 2733 - 2723

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		93 28	34 95
17	475	Paiement en recette de Hakizahungu payé par Kobuturwa Aff 272/82 quitt 12 n° 13	C	5 80	
	476	Paiement frais d'inscript de N'bakabura Aff 182/82 quitt 86 n° 40	IEa	30	
	477	Paiement frais de N'ompyumwa Aff 483/82 quitt 86 n° 41	IEa	30	
	478	Paiement frais de Eobv de Yumwa Aff 1/82 quitt 86 n° 42	IEb	60	
		Paiement int frais de justice	IEb	60	
		" " droit-prop de 4 %	IED	10	
	479	Paiement en recette de N'umuna payé par N'ompyumwa Aff 1/82 quitt 12 n° 34	C	3 00	
	480	Sortie de N'umuna insent de 479	C		3 00
18	481	Paiement frais de Eobv de N'kezabura Aff 495/82 quitt 86 n° 43	IEb	60	
		Paiement int frais de justice	IEb	60	
		" " int droit-prop de 4 %	IED	54	
	482	Paiement frais de Eobv de N'kezabura Aff 179/80 quitt 86 n° 44	IEb	60	
		Paiement int frais de justice	IEb	60	
		" " int droit-prop de 4 %	IED	5	
20	483	Paiement frais d'inscript d'Ameure de Kanyamanda Aff 522/82 quitt 86 n° 45	IEc	2 00	
	484	Paiement en recette de N'umuna payé par Kanyamanda Aff 522/82 quitt 12 n° 35	C	3 00	
	485	Paiement frais d'inscript de N'umuna Aff 185/82 quitt 86 n° 46	IEa	30	
	486	Paiement frais d'inscript de Hakizahungu Aff 186/82 quitt 86 n° 47	IEa	30	
				112 57	37 95

		V. 2733 - 2823			
Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Depot		11.2 57	37 95
	487	Percu frais de conv de Kwagahirima Aff 334/4 quitt 86 n° 48	IEA	60	
		Percu w frais de justice	IEB	60	
	488	Percu frais d'inscript de Kuba Kupa Aff 187/9 quitt 86 n° 49	IEA	30	
	489	Percu frais d'inscript de Npizgera Aff 188/9 quitt 86 n° 50	IEA	30	
	490	Sorti remboursement - a Inbonaga Aff 747/61/II du Tribunal de Prefecture de Kibungu	III 1		1 50
21	491	Percu frais d'inscript de Gokwaya Aff 189/9 quitt 86 n° 51	IEA	30	
	492	Sorti DE de Nyandagano inscrit au lde 484	C		3 00
	493	Sorti DE de Kuna maboko inscrit au lde 432	C		2 80
	494	Sorti DE de Kuba maboko " " lde 439	C		20
	495	Sorti DE de " " lde 378	C		30
	496	Percu frais de conv de Gokemba Aff 630/84 quitt 87 n° 1	IEB	90	
		Percu w frais de justice	IEB	60	
		" w droit prop de 4 %	IEA	8	
	497	Pri en recette de Nohamihyo paye par Gokemba Aff 630/84 quitt 87 n° 36	C	2 30	
	498	Sorti DE de Nohamihyo inscrit au lde 497	C		2 30
	499	Sorti DE de Ngungu inscrit au lde 225	C		58
	500	" " " " lde 225	C		58
	501	" " " " lde 225	C		58
	502	" DE " " lde 223	C		58
	503	Pri en recette de Kupa paye par Nohamihyo Aff 615/84 quitt 87 n° 37	C	4 70	
				123 25	50 37

V. 2733 - 2823						
Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES	
		Report		123 25	50 37	
504		Percu droit prop de 4 %	IED	16		
505		Percu frais de Conv de Ndekezi				
		Aff 687/85 quitt 87 h° 3	IED	60		
		Percu w frais de justice	IED	60		
		" w taxe d'Amende	IED	1 00		
		" w droit prop de 4 %	IED	6		
506		Pris en recette de Gakelha payé par				
		Ndekezi Aff 687/85 quitt 87 h° 38	C	1 80		
507		Sorti DE de Jakenhi inscrit au lde 506	C		1 80	
508		Sorti DE de Hakizabwaga inscrit au lde 475	C		5 80	
509		Percu frais de Conv de Ninarari				
		Aff 481/7 quitt 87 h° 4	IED	60		
		Percu w frais de justice	IED	60		
		" w droit prop de 4 %	IED	7		
510		Pris en recette de Shinyishi payé par				
		Ninarari Aff 481/7 quitt 87 h° 39	C	1 90		
511		Sorti DE de Shinyishi inscrit au lde 510	C		1 90	
512		Pris en recette de Shinyishi payé par				
		Ninarari Aff 629/84 quitt 87 h° 40	C	20		
513		Sorti DE de Shinyishi inscrit au lde 512	C		20	
514		Percu frais de Conv de Nkurwana				
		Aff 629/84 quitt 87 h° 5	IED	60		
		" w frais de justice	IED	60		
515		Percu frais de Conv de Nkurwana				
		Aff 435/6 quitt 87 h° 6	IED	90		
		Percu w frais de justice	IED	60		
516		Percu frais de Conv de Behandwira				
		Aff 483/7 quitt 87/7	IED	60		
		Percu w frais de justice	IED	60		
				134 74	6 007	

V. 2793 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		134 74	60 07
517		Pri en recette de l'indemnité payée par Bahau Dura Aff 483 h 7 quitt 12 h 0 61	C	30	
518		Sorti DI de l'indemnité inscrit au lde 97	C		30
519		Sorti DI de l'indemnité inscrit au lde 184	C		5 00
520		Percu frais d'inscript de Konoukano Aff 190/9 quitt 87 h 0 8	IDA	30	
521		Percu frais d'inscript de Konoukano Aff 191/9 quitt 87 h 0 9	IDA	30	
522		Percu frais d'inscript de Kwabinda Aff 192/9 quitt 87/10	IDA	30	
523		Percu frais d'inscript de Nankikop Aff 193/9 quitt 87 h 0 11	IDA	30	
524		Percu frais d'inscript de N. Kibogo Aff 194/9 quitt 87 h 0 12	IDA	30	
525		Percu frais d'inscript de Ntensampale Aff 195/9 quitt 87 h 0 13	IDA	30	
526		Percu frais d'inscript de Kwanyinga Aff 196/9 quitt 87 h 0 14	IDA	30	
527		Percu frais d'inscript de Ntuhura Aff 197/9 quitt 87 h 0 15	IDA	30	
528		Percu frais de Cour de Ntanza Aff 74/88 quitt 87 h 0 16	IDA	60	
		Percu ind frais de justice	IDA	60	
529		Percu frais de Cour de Kibimbiri Aff 46577 quitt 87 h 0 17	IDA	60	
		Percu frais de justice	IDA	60	
		" Taxe d'Amende	IDA	1 00	
		" droit prop de 4 %	IDA	4	
				140 88	6 537

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		14 088	65 37
530		Prix en recette de N'ndegeya payé par Kibimbini Aff 465/79 quitt 87 n° 42	IC	1 30	
531		Prix en frais de Conu de Kibimbini Aff 501/82 quitt 87 n° 18	IEB	60	
		Prix en frais de justice	IEB	60	
532		Prix en recette de Sagetwa payé par Aff 501/82 quitt 87 n° 43	C	20	
533		Sorti DE de Sagetwa inscrit au lde 532	C		20
534		Prix en frais de Biyezi payés de Conu de Biyezi Aff 54/79 quitt 87 n° 19	IEB	90	
		Prix en frais de justice	IEB	60	
		" " Taxe d'Amende	IEE	1 00	
535		Prix en recette de N'jtoni payé par Biyezi Aff 54/79 quitt 87 n° 44	C	20	
536		Sorti DE de N'jtoni inscrit au lde 535	C		20
537		Prix en frais de Conu de Hakijamungu Aff 118/82 quitt 87 n° 20	IEB	60	
		Prix en frais de justice	IEB	60	
		" " Taxe d'Amende	IEE	1 00	
		" " droit prop de 4 %	IED	6	
538		Prix en recette de N'jramukwera payé par Hakijamungu Aff 118/82 quitt 87 n° 45	C	1 80	
539		Sorti DE de N'jramukwera inscrit au lde 538	C		1 80
540		Prix en frais de Conu de Biyezi Aff 18/87 quitt 87 n° 21	IEB	60	
		" " frais de justice	IEB	60	
541		Prix en recette de Mungahlo payé par Biyezi Aff 18/87 quitt 87 n° 46	C	20	
				15 174	67 57

		V. 2799 - 2823			
Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		151 84	67 57
542		Percu frais de Conv de Bukuru ngo geni Aff 648/85 quitt 87 n° 22	IE b	60	
		Percu w frais de justice	IE b	60	
		" Id droit pour de 4 %	IE a	5	
543		Percu frais de Conv de Bukuru ngo Aff 21/1 quitt 87 n° 23	T	90	
		Percu w frais de justice	IE b	60	
544		Percu frais de Conv de Boyi Aff 368/5 quitt 87 n° 24	IE b	60	
		Percu frais justice	IE b	60	
545		Pri en recette de Ruteluka Aff 368/5 quitt 12 n° 47 payé par Boyi	c	30	
546		Sortie de Ruteluka inscrit au de 545	c		30
547		Percu frais d'inscript de Boyi Aff 198/9 quitt 87 n° 25	IE a	30	
548		Pri en recte de Ntepyayo payé par Ntepyayo Aff 348/4 quitt 12 n° 48	c	5 00	
25 549		Pri en recette de Nasonga payé par Nwagabunga Aff 312/81 quitt 12 n° 49	c	9 00	
				17 029	67 87
550		Percu Taxe dot de 24 a 35	IE f	6 00	
				17 629	67 87
		so			

Journal	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Sorte Remise au Comptable Préfectoral la Somme de Sept mille sept cent (Septante f) l'encasse		7900 2872	
		Quitt I II A = 1350 II B = 4340 II C = 1500 II d 180 II f 600 7970 - 270 = 7700 Voir L de 408 et 490			
		Quitt 85 de 43 à 30 = 724 Quitt 86 de 1 à 31 = 3810 Quitt 87 de 1 à 25 = 2836 Quitt 5 de 24 à 35 = 600 7970 f - 2700 = 7700.			
		RECII Le 24/8/02 C.T 1023 Trib. ngu J.B. Habiman. <i>[Signature]</i>			

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de.....**LAZA**.
Mois de ..**Sept**.....

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Net....
Quitt 85 de 43 à 50	300		240	180	4
Quitt 86 de 1 à 51	800		1710	900	130
Quitt 87 de 1 à 25	400		2120	270	46
Quitt 5 de 25 à 35	-	600	-	-	-
REC Le 27/8/62 C.T 000 kibungu J.B. Labimana 					
	82 8	85 8	83 8	86 8	84 8
Total	1500	600	4070	1350	180

Sept mille sept cent

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
Lieu et date.....**LAZA**.....**le 27.8.62**.....
Le Greffier.....**Arbuckle Michel**.....

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception recettes judiciaires-Tribunal de...
Chambre civile Mois de août 1962
-KIBUNGU-

N° Quittances	Sommés (P.V.M. 61) Art. 012.004	Actes notariés (P.V.M. 61) Art. 012.006	Autres recettes (P.V.M. 61) Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit de saisie	Etc... de 4%
Quittance n° 1/62 de 1 à 14	—	—	1440	120	120
Quittance n° 2/62 de 1 à 12	—	—	—	720	—
			$\frac{83}{8}$	$\frac{86}{8}$	$\frac{84}{8}$
Total	—	—	1440	840	120

Certifié sincère et vérifié et arrêté à la somme de 2.400 francs

Lieu et date... Kibungu le 25 août 1962
Le Greffier... S. ASAMBA François

REC : Le 23/8/62
C.T 1023 kib ngu
J.B. Habimana

[Signature]

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
6/8/62	1	Reçu de Libera 60frs de frais d'ins- cription quitt n° 1/1 aff n° 1/62/I/AC		60	
6/8/62	2	Reçu de Kavurogake 60frs frais d'inscription quitt n° 1/2 aff 2/62/I/AC		60	
4/8/62	3	Reçu de M ^r Cardem 240frs - 120 frs d'inscription et 120 de droit proportionnel de 40% quitt n° 1/42 aff n° 16/62/PB		240	
8/8/	4	Reçu de M ^r Bizuru de Ruhia la somme de 60frs frais d' inscription quitt n° 1/3 aff 3/62/I/AC		60	
	5	Reçu de Muzambere la somme de 30frs frais d'ins- cription aff. n° 4/62/I/AC quittance n° 1/2		30	
9/8	6	Reçu de Maronko la somme de soixante francs de frais d'inscription aff n° 5/62/I/AC quittance n° 1/4		60	
	7	Reçu de Kavutse 60frs de frais d'inscription aff. n° 6/62/I/AC quittance n° 1/5		60	
				570	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
11/8/62	8/1/62	Report Recu de Lusumba pour base d'inscription aff. n° 7/62/1/A.C. quittance n° 6/1		570	
11	9/1/62	Recu de Nyrebokeмба pour frais de justice aff. n° 14/62/3.B jugement du quittance n° 3/1		60	
11	10/1/62	Recu de Ruhorahwa francs frais de justice aff. n° 14/62/BB Quittance n° 4/1		60	
11	11/1/62	Recu de Mutungirehe la somme de soixante francs de frais + soixante francs soit cent vingt francs frais justice aff. n° 5/1 aff 10/62/BB		120 120	
13/8	12/1/62	Recu de Bibwebwe la somme de soixante francs de frais d'inscription aff n° 8/62/I/AC quittance n° 1/7.		60	
13/8	13/1/62	Recu de Kumbika 60 francs frais inscription aff n° 9/62/I AC quittance 1/8		60	
				990	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
14/8	14/1/62	Reçu de ^{Report} Iroy la somme de cent vingt francs de frais de justice aff n° 56/61/1 ^I quittance n° 6/1		990 120	
14/8	15/1/62	Reçu de Budongori la somme de soixante francs de frais d'inscription aff n° 10/12/1 ^I AC quittance n° 1/9/62 AC		60	
16/8	16/1/62	Reçu de Sembeba la somme de trente francs frais d'inscription aff n° 11/62/1 ^I AC quittance n° 7/1/62		30	
16/8	17/1/62	Reçu Buhinjoli la somme de trente francs frais d'inscription aff n° 12/62/1 ^I AC quittance n° 8/1/62		30	
17/8	18/1/62	Reçu de Mbanzabugabo la somme de cent vingt francs pour achat PV audience et de jugement aff n° 10/62/3B quittance n° 9/1/62 AC		120	
18/8	19/1/62	Reçu de Kanyegeli la somme de 240 fs frais d'inscription et de jugement aff n° 21/62/15 quittance n° 10/1/62		240 1590	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
20/8	20/1/62	Reçu de ^{Report} Bradeyi la somme de soixante francs de frais d'inscription aff n° quittance n° 1/10/62 AC		1590 60	
21/8	21/1/62	Reçu de Muvurugo la somme de cent vingt francs coût de la copie du jugement aff. n° 21/62/15 quitt. n° 11/1/62 AC		120	
21/8	22/1/62	Reçu de Mutiampuundu la somme de 240 fa francs d' inscription et de PV d'audience et de jugement aff. n° 32/62/15 quitt. n° 12/1/62 AC		240	
22/8	23/1/62	Reçu de Rwagahirima la somme de soixante francs de frais d'inscription aff. 14/62/11 AC quittance n° 1/11/62 AC		60	
24/8	24/1/62	Reçu de Mungabarenzi Pierre la somme de deux cent quarante francs de taxe d'inscription et frais de jugement aff n° 53/11/11 quitt. n° 13/1/62 AC		240	
24/8	25/1/62	Reçu de Brigenzi la somme de soixante francs de frais d'inscription aff 15/14/11 AC quitt n° 1/12/62 AC		60	
				2370	

Jour. N°		LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES			SORTIES		
24/8	26/1/62	Report Reçu de Rukasa la somme de 30 frs frais d'inscription aff n° 16 /62/300 finit n° 14/1/62 AC		2370					
				30					
				2400					
		1/ Frais de justice = 1440							
		2/ Taxe d'inscript = 840							
		3/ Amende = —							
		4/ Droit prop. de 4% = 120							
		A verser							
		2.400							

REC
C. I
J.B.

Le 25/8/62
023 Kibungu
Nabimana
[Signature]

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.

Perception recettes judiciaires-Tribunal de 1^{re} Instance
1^{re} chambre Mois de juillet-août 1962
-KIBUNGU-

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art. 012.004	Actes notariés ou ickwano (B.V.M.61) Art. 012.006	Autres recettes (B.V.M.61 Art. 012.004)		
			Frais de Justice	Droit de ins- cription	Etc... de 4%
Quittances n° 15/62 de 29 à 50	-	-	900	450	428
Quittances n° 16/62 de 37 à 42	-	-	-	360	-
Quittances n° 17/62 de 4 à 33	400 $\frac{82}{8}$	- $\frac{85}{8}$	3.390 $\frac{83}{8}$	120 $\frac{86}{8}$	262 $\frac{84}{8}$
Total	400	-	4.290	930	690

Certifié sincère et vérifié et arrêté à la somme de « 6.370 frs »

Six mille trois cent dix sept francs

Lieu et date Kibungu le 25 août 1962

Le Greffier... G. A. S. A. N. H. François

REC I Le 25/8/62
C.T 1023 kib ngu
J.B. Habimana